

3 Aruba

Jongeren stem
geven in besluitvorming



9 Wereld

Eerste inwoners terug
na kernramp Fukushima



10 Financieel

Boeren zetten
landbouwministers
onder druk



12 Sport

Nadal struikelt
weer op Grand Slam



‘90 procent van verslaafden begint met drugs op school’

ORANJESTAD — Cesar Perez Leon, psychiater bij verslavingszorgstichting FMAA, stelt dat 90 procent van de verslaafden voor het eerst in aanraking komt met drugs op school. Het gebruik van cannabisproducten, oftewel wiet en hasj, staan daarbij op nummer één. Maar daar blijft het meestal niet bij. Cijfers over de problematiek zijn niet bekend. Het genereren hiervan komt niet terug in de verkorte conceptversie van de Landsbegroting 2016. Wel is één van de speerpunten om samen met de privésector specifieke programma's voor drugsverslaafden te financieren.

door onze verslaggevers
**Linda Reijnders en
Franciska Groen**

“Als je een verslaafde vraagt: wanneer ben je begonnen? Dan zegt 90 procent dat zij op school begonnen zijn met marihuana”, vertelt Perez Leon aan *Amigoe*. De psychiater benadrukt overigens wel dat zijn bevindingen niet gestoeld zijn op wetenschappelijk onderzoek. “Het is mijn persoonlijke ervaring die ik heb opgedaan in de verslavingszorg.” De Cubaanse psychiater is nu twee jaar werkzaam voor FMAA, maar werkte ook in zijn moederland met verslaafden. Hij geeft aan dat vooral *peer pressure* een grote rol speelt bij drugsgebruik onder jongeren, maar ook ouders die geen zicht hebben op hun kinderen of signalen van gebruik niet tijdig opvangen. “Ouders hebben vaak dubbele banen om zo voor hun gezin te kunnen zorgen. Dat betekent dat kinderen vaak alleen zijn en hun eigen weg kunnen gaan. Zonder dat ouders weten wat ze aan het doen zijn.” Ouders merken meestal ook geen verschil in gedragsverandering op. “Het halen van slechte cijfers is bijvoorbeeld één van die signalen.”

Geen cijfers

Hij zegt alarmerend dat hij inmiddels ook al 13- en 14-jarige ‘cliënten’ in behandeling heeft. In maart van dit jaar gaven zowel Dennis Jacobs, teamchef gewapende overvallen bij het politiekorps KPA als Juendel Sprok, directeur van de stichting voor drugspreventie Fada, in een interview met *Amigoe* ook aan een toename van jeugdige gebruikers te zien. Jacobs die jarenlang op de afdeling verdovende middelen werkte, stelde dat het drugs-

gebruik onder jongeren een ‘alarmerend’ probleem is. Hij zei: “Drugs zijn ingeburgerd in de samenleving, ze vormen een steeds groter wordend probleem, vooral bij de jeugd. Vanaf dertien jaar is geen uitzondering. Marihuana staat op nummer één als populaire drug, daarna volgt cocaïne.” Beiden stelden toen overigens ook dat cijfers ontbreken om daadwerkelijk een inzicht te krijgen in de problematiek. “Er zijn al jaren geen cijfers bekend gemaakt.”

Speerpunten

Over het beter of meer genereren van cijfers over verslavingsproblematiek, is niets terug te vinden in de verkorte conceptversie van de begroting voor 2016. Wel staat er als één van de speerpunten van het Ministerie van Justitie: een geïntegreerde aanpak voor de verslavingsproblematiek. Het ministerie wil dat bereiken op basis van samenwerking met bestaande particuliere initiatieven, zodat zij samen tot een effectieve integratie kunnen komen op het gebied van geestelijke gezondheidszorg. Maar ook door het aangaan van partnerships met de privésector voor financiering van specifieke programma's om drugsverslaafden uit het centrum van een aantal woonwijken te halen. Een ander speerpunt is de lancering van forensische zorg vanuit het Orthopedagogisch centrum voor jongeren tot 18 jaar.

Geen prioriteit

Teamchef Jacobs maakte begin dit jaar duidelijk het gebruik van drugs te relateren aan de omvangrijke sociale problemen in de samenleving. Dat gaven Anneke Nicolaas-Lucas, directeur van Fundacion Guia Mi en di-

recteur Dynia Abath-Muller van het Orthopedagogisch centrum in februari van dit jaar ook al aan. Zij stelden toen dat drugsgebruik en misbruik van alcohol steeds meer voorkomt, maar dat het gaat om multi-problematiek. Zij bevestigen wat psychiater Perez Leon ook aangeeft. Ouders zien hun kind en de opvoeding niet meer als prioriteit, waardoor kinderen bijvoorbeeld geen structuur kennen.

Geen voorbeeld

Justitie-minister Arthur Dowers die verantwoordelijk is voor verslavingszorg zei in juli tijdens een interview tegen *Amigoe* ook dat een gebrek aan opvoeding, begeleiding en drugsgebruik de realiteit is. “Een groot deel van de jongeren gebruikt drugs.” Ook ziet hij de problematiek van eenoudergezinnen. “Zo’n moeder die na het werk helemaal uitgeput en uitgeblust is.” Daarnaast stelde hij ook dat veel ouders door alcoholgebruik- en misbruik ‘niet in staat zijn om een voorbeeld te zijn voor hun kinderen’.

Controleerbaar

Audrey Lacle, oprichter en voorzitter van Adopt an Addict, en directeur Osiris Frias vertelde in maart van dit jaar dat jonge verslaafden moeilijker te helpen zijn dan de ouderen. “De eerste groep is nog niet uitgefeest en moeilijk aan banden te leggen. De oudere verslaafde is zijn leven op deze manier vaak zat en geeft minder aan de verleidingen toe.” Maar er is nog een ander groot probleem. “Verslaafden hebben vaak ook psychische problemen”, aldus Perez Leon. In Cas Speransa waar de psychiater ook met verslaafden werkt, wordt erop toegezien dat zij hun medicijnen nemen. Daar is het dus controleerbaar. Zowel de psychiater als voorzitter en directeur stellen dat een verslaafde nooit beter wordt. “Je blijft ziek.”

Wilt u als ouder meer weten over drugs? Bezoek dan bijvoorbeeld de website van de stichting voor een drugsvrije wereld: www.nl.drugfreeworld.org

Lokale pers geen prioriteit bij EF



ORANJESTAD — Een persfoto maken op het Electric Festival was gisteravond alleen van ver weg mogelijk. Gewoonlijk biedt de organisatie van een festival de media volledige toegang tot het terrein met een apart persvak bij het podium om van dichtbij een foto te kunnen maken. Zo kan de pers zo goed mogelijk verslag doen van een evenement. Maar kennelijk heeft de lokale pers geen prioriteit meer bij dit soort evenementen en ligt de focus veel meer op de internationale pers. Dat overkwam *Amigoe* en andere pers ook al eerder bij het Aruba Summer Festival. De kritische opmerkingen waren toen niet van de lucht en nu bij EF gebeurt het weer: Gisteravond besloten collega's van de lokale pers om het festivalterrein te verlaten, omdat ze belemmerd werden in hun werk. Geen persbadge, geen plek om goed te kunnen fotograferen. *Amigoe* bleef en kreeg het dankzij kunst- en vliegwerk toch voor elkaar om in een vak waar de pers geen toegang had, alsnog foto's te maken. Vanavond en morgen gaat EF verder. Maandag doet *Amigoe* uitgebreid verslag, van het evenement en van de behandeling van de media.

Vluchtelingenstroom schuift op naar Duitsland

MÜNCHEN — De grote groep vluchtelingen die de afgelopen week in Hongarije voor veel problemen zorgde, verplaatst zich vandaag via Oostenrijk naar Duitsland. Nadat de regeringsleiders van de drie betrokken landen het gisteren eens werden over het (tijdelijk) openstellen van de grenzen, kwam de stroom richting Duitsland in de afgelopen nacht goed op gang.

Zaterdagmiddag waren al zo'n 6500 vluchtelingen de Hongaars-Oostenrijkse grens gepasseerd. In München kwamen de eerste treinen met vluchtelingen aan. Duitsland en Oostenrijk houden er rekening mee dat er zaterdag 10.000 vluchtelingen door de landen zullen reizen. Een getal dat alleen voor zaterdag geldt. Het openstellen van de grenzen is een noodoplossing, benadrukte de Oostenrijkse bondskanselier Werner Faymann.

Rond 13.20 uur rolde een trein het hoofdstation van München binnen, met aan boord ongeveer 450 vluchtelingen. Die trein vertrok zaterdagochtend vanuit de grensplaats Nickelsdorf en stopte onderweg in Salzburg. Daar maakten ze een korte stop om eten, drinken en kleding in ontvangst te nemen. De asielzoekers kregen de mogelijkheid daar te blijven, maar niemand wilde dat. Tientallen veldbedden die in de kelder van het station waren neergezet bleven leeg. Nickelsdorf, een dorp met nog geen 2000 inwoners, werd zaterdagochtend het centrale verzamelpunt voor de vluchtelingen. Ze liepen



Foto: AP/ Guenter Schiffmann

Migranten uit Afrika wachten op hun inschrijving, nadat ze gecontroleerd zijn bij het verlaten van een trein uit Verona.

de laatste acht kilometer vanuit de grensplaats Hegyeshalom, omdat Hongarije weigerde ze af te zetten in Oostenrijk. Bussen uit Oostenrijk mochten ook niet op Hongaars grondgebied komen om ze op te halen. Dat ze de resterende kilometers door de stromende regen moesten afleggen leverde schrijnende taferelen op.

Migratieberaad

De landen van de Europese Unie zijn vandaag na verhitte discussies niet tot een gezamenlijke aanpak gekomen van de vluchtelingencrisis. Het heikele punt van herverdeling blijft een struikelblok, zo bleek na een bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken in Luxemburg.

De Oost-Europese lidstaten blijven zich verzetten tegen een verplichte opvang van vluchtelingen, zoals onder meer Duitsland en Frankrijk wensen. Minister Bert Koenders van Buitenlandse Zaken zei voorzichtig dat er sprake was van ‘meer optimisme’, evenals zijn Duitse collega Frank-Walter Steinmeier. “Maar de duivel zit in de details”, zei Koenders, doelend op de precieze verdeelsleutel. De grondoorzaak van de vluchtelingenstroom, de conflicten in onder meer Syrië en Libië, werd ook uitgebreid besproken. Dat omringende landen meer steun moeten krijgen bij de opvang van vluchtelingen is duidelijk, maar wel op voorwaarde dat zij meer doen om te voorko-

men dat mensen de grens oversteken. “Over het stoppen van de ‘ongeleide stroom’ moeten dan wel goede afspraken worden gemaakt”, zei Koenders. Turkije, dat ruim 2 miljoen vluchtelingen heeft opgevangen en ook aanwezig was in Luxemburg, vroeg om meer hulp bij de opvang. Welke bedrag met deze steun zou zijn gemoed, kon de minister niet zeggen. De bewindslieden zijn het er wel over eens dat een urgente aanpak noodzakelijk is, waarbij grensbewaking en de aanpak van mensensmokelaars hoog op de agenda staan. Ze wachten nu eerst de plannen af die de Europese Commissie volgende week woensdag ontvouwt.

Doden bij gevechten IS nabij Turkse grens

BEIROET — Bij gevechten in Syrië tussen rebellen en strijders van terreurgroep Islamitische Staat (IS), vlak bij de grens met Turkije, zijn vandaag 47 soldaten om het leven gekomen. Het Syrische

Observatorium voor de Mensenrechten maakte vandaag melding van de gevechten bij de stad Marea. Een coalitie van Turkije en de Verenigde Staten is van plan IS in de betreffende regio te-

rug te dringen. Dat moet ervoor zorgen dat er een soort buffer ontstaat tussen het oorlogsgebied en het relatief veilige zuidoosten van Turkije. Marea ligt op zo'n 20 kilometer van de Turkse grens.

Complimenten VN voor Duitsland en Oostenrijk

WENEN — De vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties heeft Duitsland en Oostenrijk gecompimenteerd met de manier waarop ze met de stroom vluchtelingen omgaan.

“Dit is politiek leiderschap op basis van humanitaire waarden”, aldus een verklaring van

de UNHCR vandaag. Volgens de organisatie kan de concentratie van vluchtelingen

in slechts enkele landen geen blijvende oplossing zijn. “Er is duidelijk een noodplan nodig om de vluchtelingencrisis op te lossen.” De UNHCR heeft eerder de EU opgeroepen om ongeveer 200.000 vluchtelingen over de lidstaten te verdelen.

the plaza
CAFE
Misosoep 6 dollar. Waldcorn broodje gezond met avocado met een soda voor AWG 10.
Barhap hachee met rode kool en aardappelpuree 10 dollar
Geopend de gehele week van 8.00 a.m. - 01.00 a.m.
Tel.: 583-8826

SIDEBAR
BISTRO ARUBA
DAGELUKS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL
ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR
DAGELIJKSE SPECIALS & GROTE FLAT SCREENS
GRATIS WIFI & LUSKOUDE TAPBIJEREN
BARREL AGED COCKTAILS KIDS MENU & KIDS CORNER
RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till September 9

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE TRANSPORTER REFUELED daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 12:00 NEW R	THE TRANSPORTER REFUELED daily: 4:45 7:30 10:00 matinee: 2:30 late show: 12:15 NEW R
SHAUN THE SHEEP daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: PG	RICKI AND THE FLASH daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 11:45 NEW PG-13
NO ESCAPE daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 R	NO ESCAPE daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:15 late show: 0:15 R
STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 4:15 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:00 R	STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 8:00 matinee: 11:15 R
MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 12:30 3:30 matinee: 12:30 3:30 PG-13	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 PG-13
VACATION daily: 6:30 9:15 late show: 11:45 PG R	VACATION daily: 5:00 matinee: 2:00 PG R
SINISTER 2 daily: 6:45 9:00 late show: 11:30 R	SINISTER 2 daily: 7:15 9:45 late show: 12:00 R
HITMAN: AGENT 47 daily: 6:00 8:45 matinee: 12:30 3:15 PG R	HITMAN: AGENT 47 daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 PG R
MAN FROM U.N.C.L.E. matinee: 2:15 4:15 PG-13	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

AMIGOE
Like onze facebook pagina AMIGOE ARUBA en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

JOIN OUR AWARD-WINNING SALES TEAM.

Are you ready to grow your dream career while making others' vacation dreams come true? Marriott Vacations Worldwide is a world premier organization for Vacation Ownership with resorts at destinations around the globe. Join our team and help deliver unforgettable experiences that make vacation dreams come true.

We are hosting a
Career Night

Thursday, September 10th, 6:00-7:30pm, Aruba Sales Gallery
Come by to learn more about the position, meet the leadership team, and better understand what we are looking for in our Sales Executives.
Pre-Registration required due to limited seating.
Register online by September 8th at MWWcareers.com
Job Req # 12584, please submit your resume

Available Position
• Sales Executive

Take your career as far as you want and enjoy an award-winning work environment that offers:

- Competitive commission and bonus structure
- Paid training
- Opportunity to achieve your goals while helping others realize their vacation dreams.

Marriott Vacations Worldwide is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

Apply online at Jobs.MVVacations.com
For information, e-mail: aruba talent@vacationclub.com

Marriott VACATION CLUB
The power of the company of life

TA BENDE
CHIHUAHUA PUPPIES
MACHO Y HEMBRA
Mas info: 592-4828

Appartement For Rent
Per direkt beschikbaar!!
Aft 875 p.mnd. Incl cable t.v, Wifi & Gas.
Gemeubilleerd.
Eigen patio (50 mtr2)
Private entrance.
Exl. Water en electra.
1 maand borg.
Bel voor een afspraak
592.5540 of 592.5541

Aanbieding
Braziliaanse & Italiaanse Schoenen!!
Koop 1 paar en krijg de 2^{de} paar met 50% korting!!
Adres: Barcelona z/n (Naast de ex Club Douane in Dakota)
Aanbieding geldig vanaf 31 Aug t.e.m 5 Sept (10am-6pm)
6 Sept (1pm-4pm)
Zolang de voorraad strekt!
Voor meer informatie kunt u ons bellen op 662 5660

Guardian Group Fatum Aruba Seminar 2015

THEME Managing Diversity

DAY AND DATE Friday 18 September
LOCATION Hilton Aruba Caribbean Resort and Casino
TIME 2-5pm (Door opens at 1 pm)
ENTRANCE Free. Registration required
REGISTRATION www.myguardiangroup.com
NETWORKING OPPORTUNITY FROM 5 - 7PM

PROF. DR. RYAN R. PETERSON
MODERATOR

1 DRS. RIGNALD MARTIS, MANAGER LIFE & EMPLOYEE BENEFITS GUARDIAN GROUP FATUM
THE DIVERSITY ASPECTS OF THE PENSION LAW OF ARUBA

2 MR. DAVID KOCK, ATTORNEY AT LAW DAVIDKOCK LEGAL
THE PENSION LAW IN PRACTICE

3 DR. STEVEN I. MARTINA, CEO GUARDIAN GROUP FATUM DUTCH CARIBBEAN
ADVANTAGES OF DIVERSITY

4 DRS. MAGHALIE VAN DER BUNT-GEORGE, HUMAN CAPITAL CONSULTANCY DELOITTE DUTCH CARIBBEAN
ENGAGING THE MULTI GENERATION WORKFORCE

VLOOIENMARKT
ROCOO PLAZA
Tanki Leendert road 4A
ZONDAG
6 SEPT. Start 9 am
AntiekWinkels Open
Ma-Vr 9-1 smidd 3-5pm
Zat en 6 sept 9-1pm
Info bel tel. 741-5640

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

TV Teach
Wak-Pis-Bo-Sifus
Tudorlaberna 6:30 pm
y
diadomingo 11:00 am
Canal 13 Telo Aruba
www.tv-teach.com
Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

Great Employment Opportunity

Well established Cosmetics and Perfume Retailer is looking for a responsible and effective **Warehouse Manager**.

The right candidate will be responsible for the daily operations of logistics in compliance with company's mission, vision, policies, procedures, goals and budgets.

Requirements:

Education and Experience:

- BS/HBO degree. Degree in logistics, supply chain management or business administration three years or more related experience and/or training; or equivalent combination of education and experience
- Strong knowledge of warehousing Key Performance Indicators (KPIs)
- Hands on experience with warehouse management software and databases
- Strong decision making and problem solving skills
- Excellent communication skills
- Leadership skills and ability to guide and motivate staff

Remuneration

- Attractive salary and incentives to match education, experience and performance

Submit curriculum vitae including photo to
elmnvaruba@gmail.com before September 10th 2015

Dynamic & Bold New Styling.
The All New 2016 Mitsubishi OUTLANDER.

2016 Outlander 2WD GLX
• LED Head lamp & Auto leveling device & Headlamp washer
• Front fog lamp
• Chrome Package and privacy glass
• 18" Alloy wheels (including spare)
Note: Please consult our sales representative for details.

Just arrived
Special introductory price of AWG 69,500*
*Price is excluding BBO + BAZV.

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524-4444
Fax: (297) 582-5661 / e-mail: info@yousquin.com / www.yousquin.com

YRAUSQUIN
DESIGN FOR CARE

Guardian Group live easy

Vacature Kandidaat-notaris

Ter versterking van een notariskantoor team te Aruba, zijn wij op zoek naar een enthousiaste kandidaat-notaris die goed in ons team past en een sterk gevoel voor dienstverlening, collegialiteit en kwaliteit heeft. De kandidaat-notaris moet belangstelling hebben voor alle notariële werkteerren, maar die de meeste affiniteit heeft met de onroerend goed praktijk. Enige ervaring in de onroerend goed praktijk heeft onze voorkeur zodat je gelijk zelfstandig aan de slag kan.

Functie eisen

- Een afgeronde opleiding notarieel recht.
- Tenminste twee jaar werkervaring op een notariskantoor.
- Behendigheid met computers, Microsoft Office en het software pakket Van Brug is een pré.
- Goede beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift; beheersing van andere talen zoals Spaans en Engels is een pré.
- Rekensvaardigheid is een pré: in boedels moeten soms lastige berekeningen worden gemaakt.
- Commercieel inzicht, ervaring met en een positieve houding ten opzichte van tijdschrijven en het belang inzien van tijdig en correct declareren.
- Sterk gevoel voor dienstverlening, communicatief ingesteld en
- Kunnen werken in teamverband.
- Zorg en aandacht voor kwaliteit.
- Geen 9 tot 5 mentaliteit.

Salariëring
Het salaris wordt afgesproken met oog op de salarissen van de collega's en het aantal jaren ervaring.

Interesse?
Mail dan een brief met C.V. naar:
Vacature Kandidaat-notaris
T.a.v. mevrouw Julieta van der Biezen,
E-mailadres: vacature@arubanotary.com

Sneek: ‘Via de app zijn de jongeren botter’

Bij problemen: appen en bellen met de Kindertelefoon

ORANJESTAD — Waar koop ik een condoom? Heb ik een soa? En hoe ga ik om met pestgedrag of een familielid die mij slaat? Het is slechts een greep uit de vragen die Telefon pa Hubentud dagelijks krijgt. Sinds november 2014 heeft de Kindertelefoon haar hulpdienst uitgebreid met een speciale applicatie, waardoor zij ook anoniem bereikbaar zijn via de app. Directeur James Sneek: “We moeten met de jongeren meegaan, anders zijn we ze kwijt.”

door onze verslaggever
Bobby Spier

Jongeren die gewoon even met iemand willen praten, omdat zij zich vervelen of alleen thuis zijn. Maar ook kinderen die te maken hebben met serieuze problemen zoals pesten, mishandeling of zelfmoordneigingen. Voordat de speciale hulpapplicatie werd geïntroduceerd, kreeg Telefon pa Hubentud dagelijks gemiddeld tussen de tien á twintig telefoontjes. Nu de dienst ook bereikbaar is via de 131-applicatie die te downloaden is voor iPhone en Android ziet directeur Sneek het aantal gesprekken groeien. Precieze cijfers kan hij nog niet geven, maar hij kan wel verzekeren dat de app een belangrijke toegevoegde waarde is voor hun dienst. “We zagen dat kinderen en volwassenen steeds minder belden, waardoor we kozen voor de *next level*.

De app werkt uitstekend en sindsdien kan ik zeggen dat we veel meer gesprekken voeren.” Hij ziet dat het belangrijk is dat de dienst met de jongeren meegaat. “Je kan niet alleen bij bellen blijven als de jongeren tegenwoordig whatsappen of op Facebook zitten. Je kan wel zeggen, wij houden het bij bellen, wij willen geen app voor de telefoon. Maar als jongeren niet willen of durven te bellen, dan ben je ze kwijt en kan je ze niet meer helpen.”

Direct en bot

De applicatie is net zo anoniem als het bellen naar de hulpdienst. De vrijwilligers kunnen alleen de *nickname* van de jongere zien en de emotie die zij kiezen. Door dat je elkaar niet hoort, vraagt de app om een andere manier van gespreksvoering. “Voor mijn gevoel kan je via de telefoon makkelijker een gesprek voeren

en vertrouwen opbouwen. Je hoort elkaar, je voelt iets in zijn of haar stem, je hoort of iemand lacht of huilt. Bij de app kan dat niet.” Hij merkt dat de jongeren ook anders reageren op de app dan via de telefoon. “Jongeren zijn veel botter over de app, gaan in een gesprek direct over tot de vraag. Je krijgt direct te horen: ‘Hoi, waar koop ik een condoom? Of ‘ik wordt gepest’. In een telefoongesprek kost dat even tijd, praat je over school en hoe het met iemand gaat. Jongeren slaan de eerste stappen over, durven via de app eerder alles te zeggen.” Om die reden worden alle 25 vrijwilligers getraind op het handhaven van een nieuwe gesprekstechniek. “We hebben iedereen extra training gegeven hoe je gesprekken op de app beantwoordt. De technieken van de telefoon kan je wel toepassen, maar je moet eerder enkele stappen overslaan. Vrijwilligers moeten zelf aanvoelen of ze bijvoorbeeld direct over kunnen gaan naar stap vier in een gesprek.”

Vertrouwen

Toch blijft het bellen onderdeel van de *corebusiness* van de Kindertelefoon. Elke

dag - ook op zon en feestdagen - zijn er tussen twee en zes uur ‘s middags twee getrainde vrijwilligers aanwezig die de telefoon en de app-gesprekken aannemen. Op het bureau is ook een maatschappelijk werker, een psycholoog en de directeur aanwezig om de vrijwilligers te steunen en te helpen bij moeilijke vragen. “Wij zijn anoniem. Op het moment dat een kind belt, mogen wij niets aan iemand vertellen, dat vormt onderdeel van het vertrouwen. Maar je kan wel in gevallen terecht komen die zwaar zijn.” De directeur geeft een voorbeeld. “Stel je voor, er belt een jongere en die zegt: ‘Ik ga nu naar huis en iemand doodschieten’ dan zit je met een dilemma. Ga ik de politie benaderen, ja of nee? Dat moet de directeur altijd de laatste beslissing nemen. Je wil niet het vertrouwen met de kinderen schaden.” Eerst moet worden uitgezocht of iemand wel de waarheid vertelt. “We vragen door, we stellen de vragen in verschillende vormen en kijken of het antwoord hetzelfde is. Door bijzaken weg te halen van de feiten, kom je dicht bij de waarheid. Maar of hij liegt of niet, we hangen nooit op.”

Dit soort mensen worden door de dienst geregistreerd als ‘babbelaars’. “Je gaat ze op een gegeven moment herkennen, ze bellen rond dezelfde tijd, je herkent de stem of ze praten over hetzelfde thema. Dat worden ze geregistreerd als babbelaar. Die krijgen vijf minuten om te praten, want er zijn ook andere kinderen die kunnen bellen.” Maar de dienst zal nooit ophangen, legt Sneek uit. “We hangen nooit op, want je weet nooit wanneer een babbelaar serieus kan worden. Een voorbeeld: we hadden pas een gesprek via de app. Die begon om twee uur, zoals een gewone babbelaar zou beginnen. Om ongeveer half vier ging het verhaal over naar een slechte relatie tussen vader en kind. Om vijf uur deed het kind melding van kindermishandeling. Het was allemaal dezelfde beller die gewoon een vertrouwensband wilde opbouwen met mijn vrijwilliger, voordat hij het probleem naar buiten bracht. Als je om twee uur al ophangt, omdat het een babbelaar is, dan was je nooit zo ver gekomen.”

Respecteren

Het doel van de Kinder-

telefoon is om kinderen zelfredzaam te maken. “We proberen geen advies op ze te drukken”, vertelt de directeur. “Het blijft aan het kind of de jongere zelf om te beslissen wat ze aan de situatie willen doen. Wat wij doen is: we schetsen een situatie. De jongere zegt bijvoorbeeld: ‘ik wil van huis, want ik wordt geslagen’. Dan leg je de balans, wijs je hen erop dat slaan inderdaad niet goed is en tegen hun recht ingaat. Maar vraag je ook of ze nagedacht hebben waar ze naartoe gaan en of ze het financieel geregeld hebben. Je legt hen de pro’s en contra’s voor.” De kindertelefoon probeert mee te denken met oplossingen in de buurt van het kind. “We proberen te kijken of ze het probleem al hebben besproken met een oma, een buurman, vriend, vriendin of iemand op school. Maar wij kunnen hen nooit opleggen om contact op te nemen met de politie, bureau Sosteenimi of Sociale Zaken. Als een kind aangeeft daar nog niet klaar voor te zijn, hoe erg de situatie ook, wij moeten hun keuze respecteren.”

IN HET KORT

Verdacht persoon

Agenten zochten in de omgeving van het St. Dominicus College naar een man in een rode auto. Hij zou verdachte handelingen plegen met kinderen van de school buiten het schoolterrein. Toen de patrouille de auto in zicht kreeg, achtervolgden zij hem een aantal straten en brachten de verdachte tenslotte tot stilstand. De man rook sterk naar alcohol en moest daarom een alcoholtest ondergaan. Hij blies 521 ug/l, hoewel het nog geen twee uur ‘s middags was. Daarom werd hij aangehouden en naar de politiewacht in Oranjestad gebracht. In afwachting van verder onderzoek blijft de verdachte vastzitten.

Lig je lekker?

Surveillanten troffen mid-den op de Stadionweg een persoon aan die daar op de straat lag. Het bleek een bekende van de politie te zijn. Hij was sterk onder invloed van alcohol. Daarom werd de man aangehouden, voorgeleid en in de cellen van de politiewacht te Shaba opgesloten ter ontzuivering.

Diefstal

Onbekenden namen verschillende werkmateriaal weg uit een tuinhuisje in Caya Soeur Rosalie. Bij Balashi deed een man aangifte, omdat er in allebei zijn auto’s werd ingebroken. De ene stond op het erf, de andere daarbuiten. En bij restaurant Salt en Pepper kwam de politie ter plaatse voor een geval van joy-riding.

Vuurdump

In Lagabena te St. Cruz ging de brandweer naar een brand. Een illegale dump was in de fik gestoken. Volgens omstanders zou de brand zijn aangestoken door iemand in de hoop dat het naar een naastgelegen perceel zou overslaan. Maar de brandweer had het vuur snel onder controle en het perceel liep geen schade op.



Global Shapers ook op Aruba

Jongeren stem geven in besluitvorming

ORANJESTAD — Het staat nog in de startblokken en het duurt nog wel een maand of twee, maar jongerenorganisatie Global Shapers krijgt ook een afdeling op Aruba. Econoom Rendell de Kort leidt de ‘hub’ en heeft als doel dat jongeren ook hier een stem krijgen in besluitvorming en impact hebben.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

“50 procent van de wereldbevolking is jonger dan 27 jaar”, zegt De Kort. “Het is dus belangrijk dat jongeren ook een stem hebben in de wereld.” Door middel van Global Shapers komen jongeren van over de hele wereld met elkaar in contact. Het begon in de grootste steden en nu zijn er inmiddels 452 ‘hubs’, zoals de groepen heten, met op het moment van schrijven 5315 jongeren. Daar is de afdeling Oranjestad er één van met inmiddels vijf leden.

Krachtig

Hoewel de hub nog niet helemaal officieel van start is gegaan, brengt een dergelijke afdeling op Aruba nu al voordelen met zich mee voor ons land, denkt De Kort. “Het is een heel krachtig netwerk, heel bijzonder.” Hij is niet terug uit het Zwitserse Genève, waar een vergadering plaatsvond tussen alle curators (leiders, red.) van Global Shapers. “Je zit daar in een groep jongeren die onge-looflijk veel hebben gedaan op jonge leeftijd. Mensen

die technologie ontwikkelen met groene energie, artiesten die Grammy Awards hebben gewonnen, neurologen, mensen met een eigen tv-programma... Ik dacht wel even: wat heb ik eigenlijk gedaan in mijn leven, vergeleken met hen?”, bekent De Kort lachend.

Open structuur

De bedoeling voor de komende twee maanden is vooral het rekruteren van leden en om alles op te zetten en vast te leggen. Dat is niet zo gemakkelijk,ervaart De Kort. “Het WEF laat de Shapers heel vrij in hun organisatie. Het enige dat zij willen doen, is jongeren bij elkaar brengen. We moeten zelf aangeven wat we belangrijk vinden en wat we willen.” Toch belemmert dit hem niet, maar ziet hij het juist als een uitdaging. “Ik wil het zelf ook openhouden voor mijn hub. Het zou jammer zijn als ik nu al heel sterke richtlijnen maak van wat we gaan doen. Anderen moeten daar ook invulling aan kunnen geven. Dat is de balans die ik moet vinden: ik moet een idee geven, maar het ook open laten.”



Passie

Er zijn inmiddels vijf leden voor de afdeling Oranjestad. “We proberen mensen met een zo verschillend mogelijke achtergrond bij elkaar te zetten. Ik ben econoom, maar er zijn ook musici, kunstenaars, mensen die met het milieu bezig zijn, enzovoorts.” De curator vindt het vooral belangrijk dat hij mensen vindt die geschikt zijn voor Global Shapers en in de groep passen. “Ze moeten kunnen laten zien dat ze gepassioneerd en gedreven zijn om dingen waar te maken.” Hij streeft naar meer leden. “We zijn nu al heel dynamisch, als er straks nog tien leden bij zijn, is het echt een heel sterke groep. Ik vind het vooral belangrijk dat jongeren een stem hebben en impact hebben op welk gebied

dan ook. Wij zijn uiteindelijk degenen die moeten leven met de beslissingen die nu gemaakt worden.” In totaal moet het aantal leden op vijftien komen. “Meer is niet wenselijk, dan wordt het lastiger om het te managen.”

De diversiteit van zo’n groep is juist wat Global Shapers zo krachtig maakt. “Als je met een project bezig bent, zoek je mensen in je netwerk die daarmee kunnen helpen of met iets soortgelijks bezig zijn. Veel projecten gaan internationaal door de samenwerking met initiatieven in andere landen.”

Sponsors

Het geld voor projecten die ontstaan vanuit Global Shapers wordt deels bijeengebracht door sponsors. “Het WEF houdt wel in de

gaten welke projecten er lopen, maar bemoeit zich daar verder niet mee. Verschillende grote sponsors selecteren projecten en steunen die vervolgens.” Het WEF nodigt wel jongeren uit om te participeren in diverse grote *happenings*. “Toen de paus in Brazilië was, bood het WEF een aantal Shapers de mogelijkheid om met hem in gesprek te gaan. Jan-Peter Balkenende (oud-premier Nederland, red.) was onlangs in Trinidad en Shapers uit Port-au-Prince mochten met hem zitten.”

Impact

Voor hem is de ATech*-conferentie een goed voorbeeld van hoe jongeren het

voortouw kunnen nemen. “Zoiets is heel interessant. Ik vind het inspirerend om te zien dat het Atech*-evenement bijna geheel gedreven en geleid wordt door jongeren. Jongeren hebben de creativiteit en de passie om met innovatieve oplossingen te komen en Aruba vooruit te brengen.” Global Shapers is een initiatief van het World Economic Forum (WEF). Dit forum heeft geen politieke kleur, maar wil vergaderen met (invloedrijke) mensen van over de hele wereld om problemen te bespreken en oplossingen te zoeken. Jongeren moesten hier meer bij betrokken worden, ook bij besluitvorming.

Arubaans elftal verliest uit met 2-0

ORANJESTAD/KINGSTOWN — Het Arubaans elftal heeft gistermiddag hun eerste wedstrijd (uit) gespeeld in de derde kwalificatieronde van de Fifa WorldCup. Het team onder leiding van bondscoach Rini Coolen verloor met 2-0 van St. Vincent en de Grenadines.

De tussenstand in de rust was 0-0, beide doelpunten werden in de tweede helft gemaakt. In de 51ste minuut scoorde Tevin Slater voor St. Vincent het eerste doelpunt en in de 90ste minuut gaf de scheidsrechter Aruba een penalty tegen. Keeper Eric

Abdul kon de bal van tegen-speler Oalex Anderson niet stoppen. De Arubaanse Voetbal Bond (AVB) liet vanmorgen via *social media* weten dat het team vandaag weer terugkomt uit St. Vincent. Coolen kan zijn jongens dan

voorbereiden op de tweede wedstrijd (thuis), dinsdagavond om acht uur in het stadion van Dakota. Ook de andere elf nationale teams in deze derde ronde spelen dan hun tweede wedstrijd. Daarna wordt bekend welke zes landen door zijn naar de volgende kwalificatieronde van de WorldCup. Voor Aruba is het halen van de huidige derde ronde al een unieke prestatie.

Kustwacht redt opvarenden

ORANJESTAD — Het onderzoeksvaarttuig Carlitos raakte afgelopen donderdag op drift voor de kust van Aruba. Met een patrouillevliegtuig en een botenschoot Kustwacht Caribisch Gebied te hulp.

Het schip voer tien mijl ten zuidoosten van Aruba met elf personen aan boord. Met patrouillevliegtuig Dash 8 ging de Kustwacht meteen de lucht in om de Carlitos te lokaliseren. Het motorjacht Joana, dat in de buurt was, werd opgeroepen om te komen helpen. Ook kwam een Super-RHIB van de Kustwacht ter plaatse om assistentie te verlenen. De Joana bleek veel te klein om het schip te slepen. Daarom namen de Super-RHIB en de Joana elk een aantal opvarenden aan boord en brachten die veilig aan wal. Het vaartuig van



de Kustwacht zorgde ervoor dat het schip van zijn koers, die hij gegaan was toen hij op

drift raakte, afweek. Dit om te voorkomen dat de Carlitos aan de noordkant van Aruba

terecht zou komen en een milieuramp zou veroorzaken. De sleepboot Brigelda sleepte

het schip uiteindelijk weg en in de avond kwam de Carlitos veilig aan in Barcadera.

Is op zoek naar:

Administratief medewerkster

Ben jij een dynamisch en verantwoordelijk persoon met de volgende criteria:

- Sterk in communiceren
- Prioriteiten kunnen stellen
- Goed in werkdruk kunnen functioneren (stress bestandig)
- Kas beheer
- Verkoop in de winkel
- Bekend met Word, Excel en Quick books
- Invoeren urenadministratie m.b.t. salarissen
- Personeels gegevens verwerken (SVB, Dimas, Labor)
- Ervaring met files
- Goede beheersing van de Nederlandse taal is een must (taal en geschrift)
- Papiaments, engels en spaans
- Telefoon aannemen
- Een prettig persoon om mee te werken

Dan zijn wij op zoek naar jou!

Stuur je CV met foto naar onze e-mailadres of naar ons werkadres. Niet later dan 11 september 2015.

van den Broek Constructie N.V.
T.a.v. Anoushka van den Broek
Noord 98 b
Noord, Aruba
Tel: 5876304 Fax: 5876303
vandenbroekconstructie@sejarnet.aw

UIT BEELD - IN BEELD

Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emotioneren en *shockeren* of voor eeuwig op je netvlies worden gebrand. *Amigoe* zoekt wekelijks de vijf indrukwekkendste en mooiste foto's uit die de krant om redactionele redenen niet hebben gehaald.

Likje verf
Ramen ingegooid, de deur ingetrapt, een bord in de fik gestoken. De demonstraties tijdens de behandeling van de CAft-wet liepen vorige week behoorlijk uit de hand. Onze redactie vond dat de rellen genoeg media-aandacht hadden gehad, en voor de verffoto's had de krant geen ruimte meer. Op de foto de langzame transformatie van het parlamentsgebouw.

Engelenstem
Amigoe kondigde wel de komst van de dertigste Interpaso, de internationale paardencompetitie, aan in de krant, maar schreef niet over het evenement zelf. Afgelopen weekend was de grande finale afsluiting van het driedaagse evenement met paarden,

zang en dans.

Sprookjesfiguren

In het weekend van 29 tot 30 augustus werd het buurtcentrum in Noord omgetoverd tot een toneel voor sprookjesfiguren, zoals Roodkapje, Hans en Grietje, Sneeuwwitje en de Gelaarsde kat.

Haaikenst

Eén van de foto's van de Shark Mural-week bereikte onze krant. Maar dit beeld verdient zeker nog een plaats in deze rubriek. Op de foto is te zien hoe twee jongeren samenwerken aan één haaien-kunstwerk. De schilderijen zijn de komende tijd nog te zien bij de Local Market tegenover de Valero Boulevard.

Mariniers

Een groep lokaal gevestigde mariniers moest gisteren halsoverkop vertrekken om noodhulp te bieden aan het eiland Dominica. Naast hen werd er ook een bulldozer, een militaire ambulance en andere hulpgoederen in de boot geladen.



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"
Stadionweg #11 582-HART



Geachte abonnee,

Alle abonnee's die een automatische incasso bij de bank hebben, worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is onze abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnee's die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is **582-4333**.

U kunt uw abonnement ook online betalen.

Onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723

Banco di Caribe #81027801

CMB #20651903

ZOEKERTJES

in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Foto bekijken? Ga naar **ARUBAdeal.com** en zoek op de 'Quick code'.

Advertentie in deze rubriek plaatsen?

Ga naar **www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen**
Helemaal gratis!

Huis & Inrichting

Waterkraan te koop. Merk: Van Marcke, type Urban. Nederlandse kwaliteit. Waterbesparend. Mobiele bek. Keramische schijven. In doos. 3 jaar garantie. Enkele weken geleden gekocht bij Kooyman voor AWG 159,00; nu voor 79,00. Manon 5922505 (Snelcode 012066)

Twee bijna nieuwe matrassen slechts zeer kort gebruikt. Gekocht eind juni bij cas di Max. Het zijn kwalitatief zeer goede matrassen geïmporteerd van AmeriMatrass. Gemaakt op 5 februari 2015. Er zit 10 jaar garantie op. Het zijn Green Tea Infused Memory Foam matrassen. Afl. 1.250,00. Clemens 7416123. (Snelcode 015519)

Prachtige TV kast te koop. Voor meer informatie bel 7417432 of bezoek onze winkel bij cumana 69 (ex codemsa) (Snelcode 014304)

Twee leuke stoelen te koop. Voor meer informatie bel 7417432 of bezoek onze winkel bij cumana 69 (ex codemsa) (Snelcode 014305)

Diversen

Te Koop : Prachtige stof, kleur Augergine met een print. Voordelig : 150 cm breed Afl. 5,- per meter.

Goed voor Gordijnen , Bekleding of kleding. ROCOCO PLAZA OUTLET call 741-5640. (Snelcode 014328)

Boeken & Kantoor.

Europese Nieuwe ordners Merk Esselite A4 formaat Afl. 3,- per stuk ROCOCO PLAZA OUTLET Inf. bel 741-5640. (Snelcode 014325)

3-delige balie in uitstekende conditie (ca. 2 jaar oud), lichte houtskleur. Geschikt voor ontvangstruimte zoals receptie. Nieuw prijs AWG 3600 en mag nu weg voor AWG 2000, contant. Te bevragen bij 7330075. (Snelcode 014267)

Wonen

Wij zijn per oktober op zoek naar een woning. De prijs rond de 1.600 florin. De woning moet ook gemeubileerd zijn. Danny 593 6955. (Snelcode 015538)

Te huur per 01 oktober; allenstaande huisje met 2 slaapkamers;open keuken en voorkamer; voor en achter porche, gelegen achter pos chiquito whatsapp : 7451443. (Snelcode 015536)

Huis te huur vanaf 15 oktober 2015. Huis ligt in Montana en is erg centraal gelegen. Het huis heeft 4 ruime slaapkamers, 2 badkamers, porch,

opengaande deuren. Grote achtertuin met veel privacy. Airco's in slaapkamers en woonkamer. Ongemeubileerd. Huurprijs 2500 awg per maand. Else 7324322. (Snelcode 015534)

Kinderen

Ik verkoop een doos van simlac sensitive. Het doos beschikt van 6 blikken van 638gram. Geïnteresseerden kunnen bellen 7448309 en of 7441878. (Snelcode 014330)

3 luik canvas schilderij Set van 3 voor 35,- florin Handgeschilderd Leuk als kraamcadeau. Ook maak ik geboorteschilderingen op hout. Voor meer info of Interesse whats app 0031615535254 (Snelcode 015516)

Set van 3 ledikant lakentjes van zacht katoen met handgeschilderde badeendjes. Afl. 15. Karin 7326511. (Snelcode 015503)

Kleding

Kort spijkerjasje Guess. Maat: xs. Afl 45. M 5922505. (Snelcode 013898)

Spijkerrokje G-star Maat:26 afl 25. M 5922505. (Snelcode 014071)

Superdry zwembroek. Nieuw! Maat M. Afl 60.

Levonne Segers 5659640. (Snelcode 015511)

Diverse sieraden vanaf fl 4 per stuk Roze armbanden fl 4 Kunststof zwarte armband fl 4Set ketting en oorbellen zwart fl 10 Rode stenen oorbellen fl 4 Grote oorkingen rood fl 4 Bij afname meerdere speciale prijs. Karin 7326511. (Snelcode 015506)

Zaken & Diensten

Goed lopende rijdende keuken (truk di pan) te koop inclusief alle toebehoren. Inclusief een complete inventaris en vergunningen. Alles werkt perfect en is nieuw aangekocht. Locatie: Curacao Dit is een turn key business. \$ 75.000,00 Bij interesse bellen: 005999-5104584 (Snelcode 015526)

Dieren & Toebehoren

Hondenhok voor jonge labrador. kan zelf ophalen. Sunscape 6626494 / 7402770. (Snelcode 015505)

Auto & Toebehoren

Aangeboden een lincon Mkz awd uit 2008 afstand bediende deuren airco radio cd wisselaar elektrische stoelen spiegels ramen veel meer opties kleur zwart automaat bel bij interesse. Afl. 17.500,00. Ebs 5639967. (Snelcode 014254)

Caribbean Cinemas

100% Digital HD

MEGAPLEX 8

caribbeancinemas.com/aruba

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

• SUPER COMFORTABLE SEATING • 4K PROJECTOR

• IMMERSIVE SOUNDING SYSTEM • 3D TECHNOLOGY

SEPTEMBER 3 - 9

ADAM COOPER | BILL COLLAGE

THE TRANSPORTER REPUKLED

MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:25

FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45

SAT 2:05 | 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45

SUN & HOL 2:05 | 4:45 | 7:05 | 9:25

MAMIE GUMMER | MERYL STREEP

RICHASH

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:30 | 6:30 | 9:10

FRI 4:30 | 6:30 | 9:10 | 11:30

SAT 2:10 | 4:30 | 6:30 | 9:10 | 11:30

SUN & HOL 2:10 | 4:30 | 6:30 | 9:10

ADAM COOPER | BILL COLLAGE

THE TRANSPORTER REPUKLED

MON-THURS 8:00

FRI 8:00 | 10:20

SAT 8:00 | 10:20

SUN & HOL 8:00

LAKE BELL | OWEN WILSON

NO ESCAPE

MON-THURS 4:50 | 7:10 | 9:30

FRI 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50

SAT 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30 | 11:50

SUN & HOL 2:30 | 4:50 | 7:10 | 9:30

JAMES RANSONE | SHANNYN SOSSAMON

SINISTER

MON-THURS 4:55 | 7:10 | 9:25

FRI 4:55 | 7:10 | 9:25 | 11:40

SAT 2:40 | 4:55 | 7:10 | 9:25 | 11:40

SUN & HOL 2:40 | 4:55 | 7:10 | 9:25

O'SHEA JACKSON JR. | COREY HAWKINS

STRAIGHT OUTTA COMPTON

MON-THURS 5:50 | 8:10

FRI 5:50 | 8:10

SAT 2:50 | 5:10 | 8:30

SUN & HOL 2:50 | 5:10 | 8:30

RUPERT FRIEND | HANNAH WARE

HITMAN AGENT 47

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:00 | 7:20 | 9:40

FRI 5:00 | 7:20 | 9:40 | 12:00

SAT 2:40 | 5:00 | 7:20 | 9:40 | 12:00

SUN & HOL 2:40 | 5:00 | 7:20 | 9:40

ED HELMS | CHRISTINA APPLEGATE

VACATION

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:20

FRI 4:45 | 7:05 | 9:20 | 11:35

SAT 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:20 | 11:35

SUN & HOL 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:20

TOM CRUISE | JEREMY RENNER

MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 5:05

FRI 5:05

SAT 2:10 | 5:05

SUN & HOL 2:10 | 5:05

STARTING SEPTEMBER 10 | THE PERFECT GUY • MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS: 3D

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP

App Store

Google Play

Paar keer per dag een slecht nieuwsgesprek hakt erin

‘Medisch specialisten krijgen fysieke en psychische problemen’



Sharon Burgler tijdens het interview met Amigoe

ORANJESTAD — Levenskrachtexpert Sharon Burgler ging en gaat in gesprek met medisch specialisten over de psychisch emotionele belasting in hun vak. “Als je drie tot zeven keer per dag geconfronteerd wordt met slechtnieuwsgesprekken, vooral voor oncologen, hakt dat erin. Zeker als er geen aandacht is voor eigen emotie.” De Arubaanse interviewde diverse specialisten in Nederland en keerde recent terug naar haar geboortegrond om haar expertise hier toe te passen op lokale specialisten, maar ook om Nederlandse artsen op Aruba een programma te bieden waarin zij hun bezieling weer terugvinden.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

“Toen ik kind was, gingen wij in Nederland wonen, maar ik wist altijd dat ik terug zou keren naar mijn eiland,” Burgler legt in een gesprek met *Amigoe* uit met wat voor reden zij naar Aruba is gekomen. “Ik ben al 21 jaar eigen ondernemer waarbij ik werk met specialistisch hoogopgeleide mensen die hun bezieling zijn kwijtgeraakt. Door de complexe maatschappelijke eisen en negatieve publieke opinies gaan medisch specialisten vaak door hun hoven. Dat is een nog ongezien probleem.” De artsen hebben het zwaar en de maatschappij staat daar vaak niet bij stil. “Zij zijn de reparateur, zij zetten hun patiënt voorop en hebben geleerd hun eigen gevoel daarbij opzij te zetten. Maar soms heb je te maken met een jonge vrouw, een kind of de man met een ge-

zin. het is de persoon die hun raakt en daar moeten zij zelf ook mee omgaan. Bovendien is een *second opinion* aanvragen steeds normaler en dat geeft een gevoel van falen en twijfel bij henzelf.” Van de groepen waarmee Burgler werkte, kwam bij de medisch specialisten de vraag naar voren: ‘Is dit alles?’ Begonnen zij met een enorme bezieling in hun vak, door beleid van de zorgverzekeraars en een patiënt die steeds mondiger is in combinatie met de angst voor claims is het werk zwaarder geworden. “Ze zakken op een gegeven moment door hun hoven en dan komen ze bij mij. Ik weet niet meer hoe ik het moet doen, ik ben moe, terwijl ik goed slaap en ik vind mijn patiënten steeds vaker vervelend hoor ik dan. Ze zijn hun bezieling kwijt.”

Kwetsbaar en betrokken
Zij richt zich op de leeftijds-

groep van 45 tot 59 jaar omdat het hier gaat om een categorie die al heel wat meemaakte in het leven. “Wat zij op hun werk tegenkomen, hebben zij vaak ook al in hun persoonlijke leven ervaren en dat maakt hen kwetsbaar. Ook betrokken, maar zeker is dat het feit dat er eindigheid in het leven is voor hen heel dichtbij staat.” Ook de status van de specialist is veranderd, aldus Burgler. “Waar vroeger de arts bijna onaanastbaar was, evenals de dominee en andere notabelen in het dorp, is er nu meer druk door een kritischere patiënt die ook een eigen mening heeft.” Daarnaast heeft deze leeftijdsgroep te maken met een groter taboe wanneer het aankomt op het praten over emoties. “Met collega’s gaat het vaak van: stel je niet aan, het hoort erbij. De jongere specialisten hebben ook meer sociale vaardigheden opgedaan in hun studie. Echter bezit de oudere arts wel in veel gevallen meer kennis.” Burgler ging in gesprek met negen specialisten waaronder longartsen, internisten en oncologen en zeven van hen gaven aan hun bezieling kwijt te zijn. Er is nog niet zoveel staafmateriaal over de psychische emotionele belasting van medische specialisten omdat het ook in gedane onderzoeken weinig tot geen

aandacht krijgt. Maar uit onder andere onderzoeken zoals ‘De zelfredzame medisch specialist’ van Emilie van de Wijer en een welzijnsonderzoek voor zorgprofessionals van Wilmar Schaufeli, arbeids- en organisatiepsycholoog, klinisch psycholoog en hoogleraar Arbeids- en organisatiepsychologie aan de Universiteit Utrecht en aan de Katholieke Universiteit Leuven, blijkt het een feitelijk probleem te zijn.

De zon laten doorbreken
Met een levenskrachtprogramma helpt Burgler de specialist die vastzit, soms zelf depressief of suïcidaal wordt. “De arts komt thuis te zitten met een *burn-out* en is lang uitgeschakeld. Door hen een plek te bieden waar ze training en begeleiding krijgen, worden zij weer gesterkt en krijgen weer grip op hun leven, werk en balans. Vooral in een maatschappij waarin gevraagd wordt om een menselijke dokter moet er ook steun zijn voor die arts zelf.” Burgler leert hen vaardigheden om om te gaan met dramatische situaties en zware beslissingen, leert hen signaal te herkennen om zichzelf in acht te nemen, geeft hen gereedschap om zichzelf te beschermen en hoe zij in een balans raken zodat de passie voor het werk weer terug-

komt. “Ik wil de zon laten doorbreken en ik denk dat ik als Arubaanse met mijn voorkomen een lans breek. Ik kijk naar wat iemand wel heeft en niet naar wat diegene niet kan. Het leven is vrij simpel, wij mensen maken het complex.” Met haar onbevangenheid en humor gaat Burgler aan egypten en eigenwijsheid voorbij. “De mens is interessant en heeft kwaliteiten. Dat maakt dat ik zoveel vrolijkheid ervaar op een dag want ik zie die kwaliteiten”, besluit zij met een grote lach. Naast een keur aan studies zoals organisatiekunde, gezondheidkunde, omgangskunde, bestuurskunde, psychologie en *mediation* heeft zij een jarenlange ervaring binnen bedrijven en instanties als trainer, coach en interim manager. Ook is Burgler auteur van de boeken ‘Van Macht naar Kracht’ (2007) voor de menselijke directeur van nu en over in je eigen kracht komen en blijven, ‘Hoofd Hart Kokosnoten’ (2010) een recept voor goed bestuurschap, en schrijft zij op dit moment het boek ‘Bezielde Voorop’ over de psychische emotionele belasting van medisch specialisten. Meer informatie over het levenskrachtprogramma van Burgler of haar boeken is op te vragen via email: info@forsalidadaruba.com.



Sharon Burgler overhandigt haar boek ‘Hoofd Hart Kokosnoten’ aan koning Willem-Alexander

Salud!

Gewoonten, gezondheid en rechtvaardigheid

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.



Henry Does in Den Haag, 22 november 2008

Mensen maken veel keuzes op een dag. Welke kleren doe ik aan? Welke route zal ik nemen? Wat zal ik vandaag doen? Hoe laat ga ik slapen? Wat eet ik? Wat koop ik? De schattingen lopen uiteen, sommigen beweren dat je per dag wel zo’n 10.000 – 30.000 keuzes maakt. Het loont dus om gezonde gewoonten te ontwikkelen die je als het ware automatisch uitvoert. Zo kost het je weinig energie om ze te onthouden en loop je minder risico om uit gemak voor het ongezone te kiezen. Dit geldt voor veel onderdelen van een gezonde leefstijl: voor beweging, voeding, je slaapritme, je lichaamsbeweging. Hoe groter de gewenning aan gezond voedsel – je smaakpupillen niet laten wennen aan te zoete smaken bijvoorbeeld – hoe minder energie de keuzes voor betere alternatieven je zullen kosten.

Voor regelmatige lichaamsbeweging geldt hetzelfde. In onze vaak drukke schema’s is het niet vanzelfsprekend dat tijd, zin en energie van uit zichzelf samenkomen om je aan te zetten tot lichaamsbeweging. In onze sedentaire samenleving, waarin we tijdens de dag op het werk en thuis vaak te veel zitten, stijgt lichamelijke inactiviteit snel op de ranglijstjes van factoren die de levensverwachting en -kwaliteit nadelig beïnvloeden. Het gezondheidsbelang om effectief gewoonten te ontwikkelen om lichamelijk actiever te worden is voor de inactieve groot. Dit hoeft niet gelijk in grote stappen. Grote gezondheidswinst wordt al bij kleine veranderingen in het beweegpatroon gerealiseerd. Vaker wandelen en meer afwisseling tussen zitten en lopen op het werk en thuis, zijn veranderingen die voor velen haalbaar zijn.

In een tv-interview gaf dr. Donald Hensrud van Mayo Clinic’s Healthy Living Program enkele zeer praktisch toepasbare tips aan gezinnen die net uit de schoolvakantie komen. In vakanties verdwijnt vaak structuur door het wegvallen van verplichtingen uit school en werk. Soms kan door het wegvallen van gewoonten de deur opengezet worden voor gedrag dat minder gezond is. Ook uit de behoefte aan ‘rust’ en ‘plezier’ wordt in de vakantie vaak suikerrijker, zouter en vettiger gegeten dan goed is voor de gezondheid. Dr. Hensrud geeft ouders de tip mee om hun kinderen, als deze behoefte hebben aan snacks en tussendoortjes, gezonde alternatieven voor te houden. De vooravond en later op de avond zijn belangrijke momenten om in de gaten te houden. Er zijn veel gezonde alternatieven zoals fruit, vis, yoghurt, noten. Het kan helpen om de kinderen zelf uit een reeks gezonde alternatieven te laten kiezen; dit geeft hen het gevoel dat ze zelf ‘in control’ zijn. Wanneer er vlak voor het slapen gaan (veel) gegeten wordt, kan dit de kwaliteit van de

slaap negatief beïnvloeden. Dr. Hensrud raadt ouders ook aan om de gewoonte op te pakken ook zelf te bewegen, wanneer de kinderen actief zijn. Stel, je brengt je kind naar een sportvereniging, kijk dan of je zelf ook de mogelijkheid hebt om even in beweging te komen, bijvoorbeeld door flink te wandelen, zwemmen, joggen of te fitnessen. Aruba biedt met haar zee, strand en wandelboulevards prachtige en gratis beweegmogelijkheden voor een ieder. Ook na het gezamenlijk eten kan het een idee zijn voor gezinnen om samen te gaan wandelen. Het kan volgens dr. Hensrud positief zijn voor zowel de fysieke gezondheid als de onderlinge gezinsrelaties om gewoonten van samen bewegen te ontwikkelen. Bovendien komt ‘s avonds bewegen ook de nachtrust ten goede.

Armoede en gezonde gewoonten
Verschillen in inkomens en vermogens zorgen voor (grote) verschillen in kansen. Ook op het gebied van gezondheid. Niet elk kind heeft dezelfde kans op een gezond leven. Robert Putnam, politoloog en professor aan Harvard, schreef er een indringend boek over: *Our Kids*. In een aangrijpend pleidooi richting overheden en gemeenschappen om meer verantwoordelijkheid te nemen voor de grote verschillen in kansen die er bestaan tussen de kinderen van arm en rijk, maakt Putnam ter onderbouwing gebruik van enkele recente inzichten uit de neurowetenschap en sociologie. Arme ouders, die lijden onder veel stress door geldzorgen, chronisch tijdgebrek en slechte arbeidsomstandigheden, blijken vaak alleen al door die stress niet in staat om hun kinderen geduldig, zorgzaam en positief op te kunnen voeden. De kinderen krijgen vaak minder aandacht. De gevolgen van de grote spanningen en minder aandacht in huis, beïnvloedt de hersenontwikkeling van kinderen. Vaak heeft dit negatieve gevolgen voor het leervermogen, het gedrag en de gezondheid. Gezond gedrag heeft een prijskaartje. Nog meer dan in geld misgeschien, in rust, ruimte, veiligheid, kennis en aandacht. Zij die dit in overvloed hebben, kunnen overwegen dit te delen met hen die opgroeien in schaarste. De Amerikanen hebben er een mooie term voor: *social justice*. Ook in gezondheid.

Zegt u het maar

De redactie van Amigoe schrijft elke dag over het nieuws op Aruba. Van de Landsbegroting tot het dierenasiel en van scherpe interviews tot het aan de kaak stellen van misstanden. Maar wat vindt u van de gebeurtenissen deze week? We vroegen het aan mensen op straat.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Berichten over opgepakte illegale druppelen gestaag binnen, vaak gaat het om Venezolanen. Het lijkt alsof er om mij heen steeds meer Spaans klinkt. Op Facebook verschijnen foto’s van groepen mensen die bij bushaltes staan te wachten, met daarbij een

verwijzing naar de situatie in Venezuela. Zijn er meer Venezolanen op Aruba dan een jaar geleden en wat vinden Arubanen daarvan?

Is het straatbeeld veranderd?
Zulaika (37), vrouw, administratie:
“Ja, het is wel veranderd. Ik zie veel Venezolanen,

vooral lopend op straat en in de stad. De situatie daar is nu wel erg, je kunt daar niets krijgen. Het zijn ook mensen, dus ergens begrijp ik wel dat ze komen.”

Ryan (35), man, salesmedewerker:
“Ik zie veel meer Venezolanen dan een paar maanden geleden. Het lijkt of ze vooral met een koffer over straat lopen en dat valt op, want Arubanen en Nederlanders lopen niet zo veel. In de supermarkt zie je ze ook meer en ik hoor dat mensen niet

meer zo snel willen adverteren met een vakantieappartement, omdat ze bang zijn dat er dan tien personen in komen logeren. Ik weet niet wat ik zou doen als ik daar woonde.”

Bianca (24), vrouw, redacteur:
“Nee, ik heb zelf niet gemerkt dat het anders is. Wel heb ik gehoord dat er in de *mainstreet* veel Venezolanen zijn en dat zij vaak gezien worden in de rij bij een pinautomaat. Maar ik heb niet het idee dat het er

meer zijn dan anders.”

Lynn (23), vrouw, salesmedewerker:
“Toen ik laatst naar een stemming in Latijns-Amerika vloog, gingen er Venezolanen het vliegtuig in met tassen van PriceSmart vol vlees en kip. Ik heb ook gehoord dat ze langs de supermarkten gaan om de prijzen te vergelijken en daarna overal het goedkoopste halen. Ook dat ze bij het Consulaat om geld gaan vragen of om te vragen of ze hier mogen blijven, omdat ze niet meer terug willen.”

Jubileumfeestje Centro di bario Brazil

ORANJESTAD — Om het 40-jarig bestaan van Centro di bario Brazil (CBB) te vieren, staat er morgen een feestje op het programma. Er is onder andere een parade en een markt.

De markt begint om negen uur ‘s ochtends, de parade start om vier uur ‘s middags. De ‘Parada Cultural Folklor’ zal dit jaar in verband met het jubileum veel groter zijn dan anders met verschillende folklorische groepen. De optocht vertrekt in westelijke richting langs Misa Catolico Cristo Rey, richting Noord Cura Cabay, Rooi Koochi, Mabon en dan weer via Cristo Rey terug naar CBB. De volgende groepen zullen in deze volgorde voorbijkomen met elk een DJ en band: Rosea Cultural met Sodo y Cuero en DJ Hubert, gevolgd door Flor di Brazil met Lia Lopes, Cunucero en Dera

Gai met DJ Juan. Als derde Grupo Bernadina met de Dama Grandi Cultural en de groep Stimami. Dan Kid to kids met de Baby Cultural en een geluidssysteem, Candylious met Prenda cultural en DJ Mayron. Nummer zes is Wes Cet met DJ Jeanpierre, daarna Grupo di Antaño en DJ Alvin. Alegria di nos Cultura met de Rincon Boys is achtste, gevolgd door Celebración 40-jarig bestaan van CBB met Talentoso. Fiesta den Sabana sluit de parade af met Tipico Brisas. Omwonenden langs de route wordt gevraagd hun auto elders te parkeren in verband met de verwachte drukte bij de optocht.



Deelnemers aan de parade van vorig jaar

Steun de ezelopvang Aruba!

Voor slechts 33 cent per dag / 10 gulden per maand bent u een gewaardeerde deelnemer aan ons nieuwe sponsorprogramma SAD.

Help ons aistubliet en geef u op als deelnemer.

Bel 583 2933 of kijk op www.arubandonkey.org

Televisieprogramma's

Nederland

15:05	10 jaar Ik vertrek
16:00	Koefnoen
16:35	EK journaal
17:15	Studio sport
17:45	Journaal
18:00	Heer & meester
18:55	Kanniewaarzijn
19:40	EenVandaag
20:13	Journaal
20:15	Journaal
20:38	Tekst-TV

Zondag 6 september

2:05	Nederland in beweging
2:30	Tijd voor Max
3:30	WNL op zondag
4:30	VPRO Vrije geluiden
5:20	VPRO Boeken
6:00	Journaal
6:10	Buitenhof
7:10	Studio sport
9:15	Studio sport
10:20	Studio sport
11:00	Journaal
11:10	EK voetbal
11:50	EK voetbal
12:51	EK voetbal
13:00	EK voetbal
14:00	Journaal
14:20	EK voetbal
15:00	Heel Holland bakt
15:55	Eén tegen 100
16:55	Studio voetbal

Nederland

15:15	Dit is de dag - Reportage
16:00	Nieuwsuur
16:35	The fall
17:40	Qui a envie d'être aimé?
19:05	De nachtzoen
19:20	Nieuwsuur
19:55	Nieuwsuur
20:26	Tekst-TV

Zondag 6 september

0:55	Schepper & co
1:20	Bakkie troost
1:55	De wandeling
2:25	De verwondering
2:55	Bakkie troost
3:10	Nederland zingt op zondag

BVN

15:05:	Checkpoint
15:30:	Sesamstraat
15:45:	Sesamstraat: 10 voor...
15:55:	Uki
16:00:	NOS Journaal
16:05:	De Zomer Voorbij
16:45:	Groeten van MAX
17:30:	EenVandaag
17:55:	NOS Sportjournaal
18:05:	VRT Journaal
18:35:	Pop Up Live
19:35:	NOS Journaal
19:50:	Weerbericht Europa/ Afrika
19:55:	10 jaar Ik Vertrek
20:50:	Hoe heurt het eigenlijk ?
21:25:	Koefnoen
21:50:	Sluipschutters
22:50:	NOS Studio Sport
23:20:	Nieuwsuur
23:50:	Weerbericht Amerika/ Caribiën
23:55:	Iedereen beroemd compilatie

Zondag 6 september

00:00:	VRT Journaal
00:30:	Landinwaarts
01:00:	Te land, ter zee en in de lucht
01:25:	Weekoverzicht SpangaS
02:20:	Taarten van Abel
02:45:	Beste Vrienden Quiz
03:05:	Checkpoint
03:30:	Sesamstraat
03:45:	Sesamstraat: 10 voor...
03:55:	Uki
04:00:	NOS Journaal
04:05:	De Zomer Voorbij
04:45:	Groeten van MAX
05:30:	EenVandaag
05:55:	NOS Sportjournaal
06:05:	VRT Journaal

3:55	De kapel
4:05	Metterdaad
4:15	Geloofsgesprek
4:30	Eucharistieviering
5:35	De nieuwe wereld
6:20	Wilde ganzen
6:25	Fryslân dok
7:00	Het innerlijk landschap
8:00	Close Up: In Fellini's footsteps
9:00	OHM gezin & samenleving
9:30	MO actueel
9:50	5 minuten over
10:00	City folk
10:25	Het beste van 10 jaar Vals plat

10:50	Journaal
11:00	Dus ik ben/ Brainwash
11:10	Kunstuur
11:40	Podium Witterman
12:10	How nature works
13:20	Grensland
14:15	Anderse tijden special: De strijd van Kok
15:00	Nieuwsuur
16:00	De monitor
16:35	Kruispunt
17:05	De kist
17:35	

Nederland

14:25	All Stars 2: Old Stars
16:30	Jubiläumconcert Di-rect
17:50	Super-Stream-Me Live

Zondag 6 september

0:30	Kabouter Ploep
0:35	Bumba
0:40	Bibbelteje Big
0:52	Minnie's strikken toons
0:55	De speelgoedddokter
1:05	Olivia
1:15	Q Poortle 5
1:30	Kindertijd
1:55	Super Abby
2:00	Shaun het schaap
2:10	The jungle book
2:25	Studio Snugger
2:40	Zappsport
3:00	Poesjes
3:10	Beestieboys
3:35	Weekend met Willie
3:45	Mijn vader
4:00	SpangaS
4:55	Het geheim van Eyck
5:05	De vloer op jr.

5:30	Mijn vader is de beste!
6:20	Koen kampioen
8:00	Frees wilde wereld
8:10	Peperbollen
8:40	Verborgen verhalen
8:55	Willem Wever
9:30	Felix
11:00	Zappsport compilatie
11:15	Puberruil Zapp
11:40	Weekoverzicht Jeugdjournaal
12:15	Snuf, de hond
12:45	Jeugdjournaal
12:55	Taarten van Abel
13:26	Socutera
13:27	De wereld draait door
13:50	3 op reis
14:25	Motief voor moord
15:10	Feuten: Het feestje
16:40	Klaas van der Eerden
17:35	The Graham Norton show

ATV

15:00	Motocross (NBC)
16:00	Swimming: KAZAN 2015 (NBC)
17:00	Horse Racing (NBC)
18:00	News for New York at 6 all new (NBC)
18:30	Nightly News all new (NBC)
19:00	Resumen di siman (ATV)
20:00	Mesa Rondo (ATV)
21:00	Aquarius all new (NBC)
22:00	Hannibal all new (NBC)
23:00	News 4 New York at 11 all new (NBC)
23:30	Saturday Night Live all new (NBC)

Zondag 6 september

01:00	1st Look (NBC)
01:30	Talk Stoop (NBC)
02:00	1st look (NBC)
03:00	Open House NYC (NBC)
03:30	Access Hollywood (NBC)
04:30	Paid Programming
05:00	Paid Programming
05:30	On the Money (NBC)
06:00	Sunday Today in New York (NBC)
08:30	Open House NYC (NBC)
09:00	Today (NBC)
10:00	Resumen di siman (ATV)
11:30	Joel Osteen (NBC)
12:30	Trend Alert repeat (ATV)
13:00	Mesa Rondo (ATV)
14:30	Swimming (NBC)
16:30	Volleyball (NBC)
18:00	New 4 NY (NBC)
18:30	Nightly News (NBC)
19:00	Mr. Robinson (NBC)
19:30	Mr. Robinson (NBC)
20:00	Sunday Night Football (NBC)
23:00	Next 4 NY at 11 (NBC)
00:00	Sports Final (NBC)

TeleCuraçao

15:00	Arte pa Tur (r)
17:00	Strea Chiki
18:00	Home Te (r)
18:30	Curaçao On
19:00	KPEK (r)
20:00	TeleNotisia
20:30	Resumen di Siman
21:00	Wega di Number Kòrsou
21:15	De Frente ku Lupe
22:15	Filingrana
23:30	TBA
07:00	Youth Experience (r)
08:00	2 Mi, Bo, Nos Salú (r)
09:00	Ban Papiá di Salú (r)
10:00	Herenzia
11:00	Vaye di Alabansa
11:30	Santu Sakrifiso di Misa
13:00	Major League Baseball
16:30	Curaçao On (r)
17:00	Freeland Properties (r)
17:30	Wega di Number Kòrsou
17:45	Sorteo Ekstra
18:00	Before & After Magazine
19:00	Home Te
19:30	Un Speransa Nobo
20:00	TeleNotisia
20:30	Otro Kara
21:00	Muhé/Hòmber
22:00	Curaçao Vive

Op heden, 1 september 2015, heeft de heer Theodore (Ted) Johnson de eed afgelegd als notaris te Aruba.

Hij heeft als waarnemend-notaris gefungeerd vanaf 26 maart 2013. De heer Johnson is afgestudeerd in 1998 te Leiden, Nederland met 2 rechtenstudies, te weten civiel recht en notarieel recht. Hij is begonnen als kandidaat-notaris in Nederland en is teruggekeerd naar de Cariben in 2003, waarna hij zijn carrière op Aruba begon in 2004.

Op Aruba heeft hij eerst gewerkt bij oud-notaris Maria A. "Chu chu" Eman en daarna bij oud-notaris Faride E.E. Tjon Ajong.

Hij is gehuwd met mevrouw Daisy Johnson-Rodriguez en heeft 3 kinderen, te weten Abigail, Elizabeth & Cameron.

Hij heeft zijn kantoor te Orange Plaza, Unit 10 & 10-A, Italiëstraat 50. Voor alle diensten op notarieel gebied kunt u contact opnemen met zijn kantoor Johnson Notary Services.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Francisca Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulaika Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kock, Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZONDAG 6 september 2015		ZONDAGNACHT	
Winderig met af en toe sterkere windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u		Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:49	Maansopgang 00:55	Maansondergang 13:55
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 37 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 68%	Wind 34 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 81%
UV Index 11+ (Extreem)			
MAANDAG 7 september 2015		MAANDAGNACHT	
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u		Heldere hemel met wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:48	Maansopgang 01:48	Maansondergang 14:46
Max. Temp. 34°	Neerslag 20%	Min. Temp. 27°	Neerslag 20%
Wind 39 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 69%	Wind 35 km/u–Oost	Luchtvochtigheid 82%
UV Index 11+ (Extreem)			

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Rose McGowan, 42; Dweezil Zappa, 46; Michael Keaton, 64; Raquel Welch, 75.

Happy Birthday: Keep your emotions out of the workplace. Use your intelligence to make wise choices and you will get ahead. Don't let personal issues, jealousy or suspicion lead you astray. Stay focused and precise in all your actions and encounters. It's up to you to keep things in perspective and to live within your means. Your numbers are 8, 14, 24, 33, 36, 41, 47.

ARIES (March 21-April 19): A positive change will occur due to a decision you make with someone you love. Don't let stress get you down. Focus on what you can accomplish and the rest will fall into place. Love passionately and think positively. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Make plans to do something that combines learning and socializing and you will meet unique individuals who will change your life. Don't feel you have to spend money in order to make personal improvements. Use your intelligence to advance. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): Share your feelings and affections with someone special. Don't let what others do or say ruin your mood or your day. Keep your life simple, loving and peaceful, and you will get a positive response. 3 stars

CANCER (June 21-July 22): Withholding information will lead to trouble. An honest assessment of whatever situation you face will help you move on to more enjoyable tasks quickly and without guilt. An unusual opportunity will develop that could change your life. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Speak up about your concerns and the solutions you can offer. Your ability to bring about change will help you stand out and make others take note. Don't let anyone take advantage of your generosity. Offer ideas, not cash. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Take care of any issues that are holding you back. Emotions will rise to the surface, and situations will spin out of control if you don't address situations openly and honestly. Put your problems behind you and make plans to move forward. 2 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Your charm and keen sense of awareness will make others gravitate toward you. Interacting with people from all walks of life will enlighten you and help you make wise choices regarding future prospects. Get ready to initiate a move. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Not everyone will be on your side. Avoid any dispute that has the potential to lead to insult or injury. Finding a unique way to raise your income is where your time and effort should be placed. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Love and romance are prominent, but so are emotional problems. Temper any such problems by being attentive and mindful of those you love. Jealousy is likely to take over if you neglect to let someone know how much you care. 3 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Don't argue with someone who is pressuring you to make a hasty decision or move. Do your own thing until the time is right for you to collaborate. You'll do much better on your own than in a joint venture. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Network and socialize. The people you meet and the suggestions you make will lead to an interesting investment that can help you turn something you enjoy doing into a moneymaking service. Children will play an important role in the choices you make. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Don't share your feelings or someone will label you as emotionally unstable. Focus on what others need and how you can offer help. Volunteering your services will help take your mind off your worries. 2 stars

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Dienstdoende huisartsen

Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

05 sept. 2015 - Dr. van Ool
06 sept. 2015 - Dr. Algera

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833

05 & 06 sept 2015 -
Dr. Ramautar

Dienstdoende apotheken

vanaf 1 aug tot 8 aug

Apotheek nachtdienst San Nicolaas

Botica 4 Centro Medico
584-5794

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Eagle
587-9011

Aankomsttijden Cruiseschepen

‘Met zijn allen betalen we minder’

WILLEMSTAD — “Als we allemaal betalen, betalen we minder.” Het is een slogan van de huidige regering van Colombia om meer inkomsten te genereren uit de belastingafdrachten. Met zo’n inhaalslag is minister van Financiën Jose Jardim dan ook druk bezig. En daar horen ook ontwerpverordeningen bij die dat voor de belastingbetaler in de toekomst niet leu-ker, maar wel makkelijker moeten maken.

De Staten delibereerden deze week over twee ontwerpverordeningen. Namelijk de Ontwerplandsverordening tot wijziging van de Landsverordening op het beroep in belastingzaken, de Landsverordening administratieve rechtspraak en de Ontwerplandsverordening houden de regels inzake internationale bijstandsverlening bij heffing van belastingen. Naar aanleiding van dit laatste ontwerp haalde Statenlid Alex Rosaria van coalitiepartij Pais de slogan ‘Als we allemaal betalen, betalen we minder’ aan. “We moeten al het mogelijke doen om te zorgen dat iedereen zijn belasting betaalt, om zo de last van de middenklasse te verlichten.” Want die draait volgens Rosaria nu grote deelen op voor de lasten, terwijl een kleine, draagkrachtige groep tot nu toe werd gespaard. De Ontwerplandsverordening houdende regels inzake internationale bijstandsverlening bij heffing van belastingen is het gevolg van een nieuw verdrag met Amerika om informatie uit te wisselen (Foreign Account Tax

Compliance Act), om belastingfraude door Amerikaanse staatsburgers aan te pakken en ervoor te zorgen dat deze netjes betalen. Lokaal werpen de inspanningen van Jardim en diens team ook vruchten af bij het innen van nog niet betaalde belasting. Dat heet compliance en leverde de afgelopen maanden 26 miljoen gulden op. Acties die moeten doorgaan, vindt Pais-leider Rosaria. “Iedereen moet belasting betalen, dus ook de casino’s die in 2011 vrijstelling kregen van de omzetbelasting (ob).” Daarom komt Pais met een motie waarin deze vrijstelling wordt teruggedraaid. Als het land werkt aan de compliance, komt er meer geld binnen dat in de samenleving geïnvesteerd kan worden en waardoor de financiële situatie gezond blijft. Compliance betekent ook eerlijkheid tegenover iedereen om aan de belastingplicht te voldoen. Tijdens de centrale commissievergadering van dinsdag beantwoordde minister Jardim vooral technische

vragen met betrekking tot de ontwerpverordeningen. Bij de eerste krijgen burgers in alle belastingzaken de mogelijkheid om in hoger beroep te gaan en niet alleen in zaken waarin een boete is opgelegd. Bij de tweede ontwerpverordening werd er gedelibereerd over de wet uitwisseling belastinggegevens. Nederland heeft in oktober vorig jaar, ook uit naam van Curaçao, het Multilateraal verdrag tot automatische uitwisseling van gegevens ondertekend. Hierdoor is automatische gegevensuitwisseling tussen de aangesloten landen op basis van de zogeheten Common Reporting Standard van de OESO mogelijk geworden. Vervolgens heeft Nederland in december ten behoeve van Curaçao een Intergouvernementele Overeenkomst gesloten met de Verenigde Staten tot het verstrekken van inlichtingen. Het betreft informatie over rekeningen bij op Curaçao gevestigde financiële instellingen die op grond van in de Verenigde Staten geldende wetgeving, bekend als de Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), deze informatie aan de Amerikaanse overheid moeten verstrekken. Om aan deze verdragen te kunnen voldoen is het wel nodig de bestaande wetgeving aan te passen.

CNSJF biedt ruim 550 arbeidsplaatsen

WILLEMSTAD — Minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) heeft onlangs een werkbezoek gebracht samen met arbeidsinspecteur Mattheeuw aan het festivalterrein op WTC. Daar is hen verteld dat ruim 550 lokale mensen werkzaam zijn op het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF).

Tijdens het werkbezoek zijn de installaties van het CNSJF gecontroleerd. De vertegenwoordigers van Massive Sound, het lokale geluid- en lichtbedrijf voor evenementen, hebben uitleg gegeven over de werkgelegenheid die het CNSJF biedt voor lokale mensen en hoe hun veiligheid op de werkplaats wordt gegarandeerd. Er zijn ongeveer 350 jongeren via The Trader werkzaam in een van de horecatenten op het festival. Rond de 115 personen werken in de beveiliging, plusminus zestig perso-



nen doen technisch werk (denk aan geluid, licht en podium), omstreeks veertig personen zijn werkzaam als stagehands die helpen

bij het opzetten en afbreken van de instrumenten op het podium. Verder zijn er meer mensen die direct of indirect werken via het

CNSJF. Aan het eind van het werkbezoek kreeg de minister de kans om op de foto te gaan met salsaheld Oscar D’León.

Weerwind weg bij NiNsee

DEN HAAG — De Surinamer Franc Weerwind neemt na anderhalf jaar weer afscheid als voorzitter van het Nationaal Instituut Nederlands Slavernijverleden en erfenis (NiNsee). Met ingang van 9 september is Weerwind burgemeester van Almere en beide functies zijn niet met elkaar te combineren, meldt de organisatie in een persbericht.

Vicevoorzitter Joyce Overdijk-Francis neemt de taken van Weerwind waar tot er

een nieuwe voorzitter is gevonden. “Het bestuur werkt nu aan de profielschets met

kwaliteiten waar de voorzitter van NiNsee in deze tijd aan moet voldoen”, aldus woordvoerder Gordon Cruden in een toelichting. De organisatie bedankt Weerwind voor zijn toewijding en enthousiasme in de afgelopen anderhalf jaar. NiNsee is het meest bekend als de organisatie van de

jaarlijkse slavernijherdenking in Amsterdam, maar besteedt ook elk jaar aandacht aan de herdenking van Tula en onderwerpen als hedendaags racisme en discriminatie op de arbeidsmarkt. Daarnaast zet de organisatie zich in voor onderwijs over het onderwerp. Een voorbeeld is de website Slavernij en Jij.

InselAir: CAP belazert de boel

WILLEMSTAD — “CAP belazert de boel en werkt de hubfunctie van Curaçao tegen.” Dat zegt Edward Heerenveen, directeur van InselAir, in reactie op de bewering van luchthavenexploitant Curaçao Airport Partners (CAP) dat de ‘uitbreiding van de terminal weinig effect heeft op de tarieven’.

Volgens Heerenveen zitten de luchthavenexploitant en de overheid niet op dezelfde lijn qua luchtvaartbeleid. “De overheid streeft duidelijk naar het creëren van een logistiek knooppunt met betrekking tot Curaçao, gericht op transferpassagiers.” InselAir vindt het dan ook frappant dat CAP met solo-acties deze strategie compleet negeert.

“CAP heeft in het verleden de *transfer fees* al verhoogd zonder te investeren in de transferfaciliteiten. Dit terwijl het service-level lager is in

vergelijking tot andere logistieke hubs”, aldus InselAir. Heerenveen voegt hieraan toe dat de verhoging toen is doorgevoerd ‘zonder goedkeuring van de luchtvaartmaatschappijen en zonder consultatie’. “Ze hebben het gewoon op een akkoordje gegooid met de minister.” Heerenveen is daarnaast van mening dat CAP zich slechts richt op ‘point-to-point verkeer’ door internationale carriers. “Dit komt ze misschien goed uit. Echter, dit is desastreuus voor de lokale economie.”

Donderdag liet de luchthavenexploitant weten dat de International Passenger Facility Charge (PFC) voor landen binnen het Koninkrijk gelijk blijft (39 dollar). Dit geldt ook voor de Domestic PFC van 20 dollar voor St. Maarten en Aruba en 10 dollar voor Bonaire. De transfer fee wordt in 2016 verdubbeld van 5 naar 10 dollar. “En daar zit het hem nou juist in”, zo vertelt Heerenveen geërgerd. “Ze beweren Curaçao te willen stimuleren als zijnde een kostencompetitieve regionale bestemming.” Volgens Heerenveen is dit echter niets anders dan gebakken lucht verkopen. De negatieve gevolgen van de afwijkende strategie voor de economie van Curaçao zijn volgens

hem duidelijk. “In het rapport van de Centrale Bank dat donderdag is gepubliceerd, staat dat het luchtverkeer voornamelijk is gedaald als gevolg van een vermindering van de transferpassagiers. Concurrerende logistieke knooppunten in de regio, zoals Panama en Bogota, innen geen geld voor transferverkeer. Heerenveen vreest dan ook dat Curaçao zijn concurrentievoordeel verder zal verliezen.

“Wij draaien op transferkosten, dus dat betekent dat er voor een heen- en terugreis vanaf volgend jaar ineens 20 dollar betaald moet worden.” Heerenveen vindt dit absurd. “Ze maken de hub kapot. Op deze manier snijdt je in je eigen vlees.”

KBB-leertrajecten worden naar jeugdactieplan overgeheveld

WILLEMSTAD — Er wordt gezocht naar een manier om de activiteiten van KBB, zoals het certificeren van leermeesters, assessoren en docenten, door te laten gaan via het jeugdactieplan. Daniel Corsen die de trekker is van het jeugdactieplan verwacht dat een deel van wat KBB deed, in de toekomst door de mensen van het jeugdactieplan wordt gecoördineerd. Dit nadat de ministerraad geld had toegezegd.

door Favell Maduro

Het Kenniscentrum Beroeps- en Bedrijfsleven is in de problemen gekomen door dat de overheid op een gegeven moment geen opdrachten meer gaf. De verschillende ministeries hadden geen geld gereserveerd op hun begroting om de gewenste opleidingen te betalen. Hierdoor heeft het bestuur van KBB besloten om het kantoor te sluiten. Er was al sprake van dat het KBB onder het jeugdactieplan door kon gaan, maar vanuit de overheid was er geen toezegging. Hierdoor heeft het

bestuur van KBB, dat overigens al heel lang aan het wachten is op een toezegging van de overheid, besloten om de activiteiten af te bouwen en het kantoor te sluiten. Het jeugdactieplan 2015-2020 is een pakket van projecten op allerlei terreinen om problemen met jongeren aan te pakken. Dit om jongeren een betere toekomst te geven. Er is bewust een meerjarenplan gemaakt en tijdens verschillende bijeenkomsten met jongeren besproken. Tot voor kort was het een mooi plan. Er was voorsnog geen geld om al die doelstel-

lingen te financieren. Tot vorige week. Toen ging de gehele ministerraad ermee akkoord om geld voor het actieplan vrij te maken. Dit betekent dat er eerst een secretariaat voor het plan moet komen. Nu de uitvoering van het jeugdactieplan meer vorm krijgt gaat Daniel Corsen met zijn team en de ministeries kijken welke activiteiten ze van KBB kunnen overnemen. Vanuit KBB is men bezig met de dossieroverdracht aan de ministeries. Daarna kan bepaald worden welke opleidingen van het KBB weer opgepakt kunnen worden. Het blijft wel zo dat de overheid de verschillende opleidingen moet inkopen zodat er geld komt om deze te financieren. Naast het oppakken van de KBB-onderdelen gaat men vanuit het jeugdactieplan ook werken aan de dialogen over het onderwijs.

Verkrappend monetair beleid werkt

WILLEMSTAD — Het verkrappende monetaire beleid heeft de afgelopen jaren bijgedragen aan het verminderen van de groei in de kredietverlening, de verbetering in de situatie op de lopende rekening van de betalingsbalans en de groei in de reserves.

Dat stelt Emsley Tromp, directeur van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) in een persbericht. “De Centrale Bank zal een monetair beleid voeren dat voldoende ruimte biedt om de private kredietverlening te faciliteren, in het bijzonder voor private investeringen, de drijfkracht voor duurzame economische groei”, zegt Tromp met betrekking tot het monetaire

beleid van de CBCS. De private investeringen zullen echter alleen groeien volgens Tromp als het ondernemersvertrouwen is hersteld. “De overheden van Curaçao en St. Maarten kunnen hieraan bijdragen door het voeren van een consistent en transparant beleid. Tegelijkertijd dient de financiële sector, in het bijzonder de institutionele beleggers, een meer proactieve rol te spelen en de nodige middelen ter beschikking te stellen ten behoeve van private investeringen”, concludeert Tromp in zijn verslag over de ontwikkelingen in de monetaire unie gedurende het eerste kwartaal van 2015. In Curaçao kromp het reële BBP met 0,2 procent, terwijl St. Maarten een groei van 1,6 procent registreerde.

WILLEMSTAD — Medici uit Curaçao, Aruba, St. Maarten en Suriname hebben de afgelopen week deelgenomen aan het Naskho Congres in het Hilton Hotel. Het was de eerste samenwerking van de Nederlands Caribische Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (Naskho) en de Stichting Post Academisch Onderwijs Geneeskunde Suriname (SPAOGS).

Het congres maakte onderdeel uit van de zevende, jaarlijks terugkerende clinic over reuma en infectieziekte van de specialistengroep Dutch Antillean Surinam (DAS).

Tijdens het tweedaagse congres deelden huis(artsen) en specialisten hun ideeën en oplossingen omtrent endocrinologie, infectieziekten en reuma. Endocrinologie is het specialisme dat zich bezighoudt met de klieren in het menselijk lichaam. Het congres is het eerste samenwerkingsproject tussen artsen uit Curaçao, Aruba, St. Maarten en Suriname met betrekking tot deze ziektes. De samenkomst van diverse specialisten uit verschillende landen zorgde dan ook voor interessante behandelingen van uiteenlopende



case studies over chikungunya, suikerziekte, HIV, reumatiek en diabetes. De Surinaamse anesthesist Yvette Chou-Lie, die tevens

één van de medeorganisatoren is, liet weten zeer verheugd te zijn over de opkomst en de samenwerking. “We hebben het congres

bewust vóór het Curaçao North Sea Jazz Festival gepland, zodat gegadigden zowel naar het festival als het congres kunnen gaan.” Na

evaluatie wordt er bepaald of het congres volgend jaar weer plaatsvindt. Chou-Lie hoopt alle medici dan te verwelkomen in Suriname.





Like onze facebook pagina **AMIGOE ARUBA** en blijf zó op de hoogte van alle belangrijke nieuws.

Schrijven in Papiaments om cultuur levend te houden

KRALENDIJK — Heerlijk vindt hij het om een ‘triple rijm’ te vinden, zegt TManjam. Hij haalt een briefje uit z’n zak met een korte tekst. “Kijk, hier rijmt ‘ban lora’ op ‘Pandora’. Het is een aanzet voor een rap. Net geschreven. Een beat, en de woorden kwamen als vanzelf.”

TManjamis is rapper. Hij schrijft in het Papiaments. “Ik schrijf ook wel Nederlandse teksten, of Engelse, maar in het Papiaments kan ik me het beste uitdrukken.”

De taal staat morgen, tijdens de viering van Dia di Boneiru, centraal. Onder het motto ‘Papiamentu nos identidat’ wil de lokale overheid, die de dag organiseert, extra aandacht vragen voor de taal die op Bonaire, Curaçao en Aruba wordt gesproken. En waarin kunst wordt gemaakt die de taal levend houdt.

TManjam (35) schrijft over alles. Hij kan zich boos maken over misstanden op het eiland. “Mi pueblo ta cry” schreef ik ooit.” Maar hij laat die boosheid ook makkelijk weer los. “Mijn teksten gaan over het leven, over de liefde: met wat ik net maakte wil ik zeggen dat een man niet per se geld hoeft te hebben om liefde te geven. Een rap moet een boodschap hebben, vind ik.”

TManjam – in het echte leven Juamar Nicolaas – schrijft elke dag, teksten voor zichzelf, voor anderen. “Met woorden bezig zijn, het zoeken naar rijm, het is een soort meditatie. Via het

schrijven ontdek ik nieuwe dingen in de taal.” Sinaida Janga is coördinator van het programma ‘Arte di palabra’ (woordkunst), een voordrachtwedstrijd voor kinderen uit Curaçao, Aruba en Bonaire. Al jaren begeleidt ze jongeren van twaalf tot zeventien jaar bij het schrijven van gedichten en verhalen. “Jongeren van nu schrijven beter Papiaments dan vroeger. Je merkt dat ze les krijgen op school. Maar ook gebruiken ze de taal op hun manier. Met nieuwe uitdrukkingen. ‘M’appbo’ (ik app je) is er zo een.”

Kinderen schrijven over het leven, hun omgeving, over wat hen pijn doet. “En in de meeste teksten zit veel eilandsliefde. We schrijven verhalen en gedichten om de cultuur en de taal levend te houden.” Volgens Janga is er op Bonaire veel talent. “Maar de jongeren zijn soms een beetje schuw. Mijn taak is het om te zorgen dat het talent eruit komt.”

Een van die talenten is Sendion Balentin (13). Is er een schrijfwedstrijd op Bonaire, dan wint hij die. Dat begon al toen hij zeven was. Toen won hij een prijs met een kort verhaal over het schildpadje



Foto: Janita Maria

Sendion Balentin treedt op tijdens Dia di Boneiru

Tonki dat niet uit het ei wilde komen. Onlangs werd hij eerste in de liedjeswedstrijd ‘Kantanos Boneiru’. Voor de vuist weg zingt hij een paar regels: ‘Kanta bo kansion, bo tin libertat di ekspreshon’. De tekst maakte hij samen met Wesley Sint Jago, bij wie

hij een workshop volgde over het schrijven van liedjes. “Ik leerde veel over rijm, en hoe een tekst lekker loopt.” Sendion zingt op 6 september tijdens Dia di Boneiru. Voor hem is het schrijven ook een manier om de cultuur van het eiland verder

te ontwikkelen. Het liefst schrijft hij voor leeftijdgenoten. “Die begrijpen mij het best.” Nog dit jaar wil hij een vervolg maken op het verhaal over de schildpad Tonki. Het officiële deel van Dia di Boneiru begint zondagochtend om 9.15 uur met het

hijsen van de vlag op het Wilhelminaplein. Als het officiële programma om 12.00 uur geëindigd is, gaat het culturele programma met muziek, zang en dans om 14.00 uur verder op Plaza Francisco ‘Chiku’ Goeloe in Antriol.

Oud-president Guatemala naar gevangenis

GUATEMALA-STAD — Oud-president Otto Perez Molina van Guatemala moet de cel in. Een rechter bepaalde gisteren dat Perez, die eerder was afgetreden, een onderzoek naar zijn rol in een grote fraudezaak in de gevangenis moet afwachten. Zo is in ieder geval zeker dat hij niet naar het buitenland vlucht.

De oud-president is nog niet aangeklaagd, maar het Openbaar Ministerie heeft wel zijn verdeningen. Zo zou Perez verdacht worden van het aannemen van steekpenningen, het plegen van douanefraude en betrokkenheid bij illegale activiteiten. Hij moet vandaag verschijnen op een hoorzitting. Perez trad gisteren af als president, kort nadat een arrestatiebevel tegen hem was uitgevaardigd. Dinsdag verloor hij al zijn onschendbaarheid na een stemming in het parlement, waardoor de weg werd vrijgemaakt voor vervolging.

Guatemala is al maanden in de ban van de grote fraudezaak, die de regering van het land aan het wankelen bracht. Volgens de aanklagers hebben importeurs op grote schaal smeergeld betaald, om onder hoge importbelastingen uit te komen. Daarvoor zou zelfs een speciale telefoonlijn zijn opgesteld, waardoor de fraudezaak de bijnaam La Linea (De Lijn) kreeg. In mei stapte vicepresident Rocana Baldetti op, omdat ze werd genoemd in het corruptieonderzoek. Oppositiepartijen drongen toen al aan op onderzoek naar Perez. Ook heeft het schandaal geleid tot protesten, waarbij Perez werd opgeroepen af te treden. Toen dat gebeurde gingen mensen massaal de straat op om het te vieren. In Guatemala zijn zondag presidentsverkiezingen. Vicepresident Alejandro Maldonado neemt de taken van Perez over gedurende de laatste maanden van diens termijn.

Advocaten gaan weer in cassatie

Drugsverdachten mogen uitgeleverd worden aan VS

WILLEMSTAD — Het hof heeft donderdagmiddag het advies uitgebracht aan het Openbaar Ministerie om – op verzoek van de Amerikaanse autoriteiten – de drugsverdachten Ramphis ‘Ronchi’ Rietwijk, Rogelio ‘Gregg’ Koeiman en Gilbertico ‘Kalala’ Felicia aan de VS uit te leveren. Volgens het hof staat niets de uitlevering van de mannen in de weg. Nu moet gouverneur Lucille George-Wout beslissen of, wanneer en onder welke condities de mannen naar de VS overgebracht zullen worden.

Het uitleveringsverzoek werd in eerste instantie op 28 januari vorig jaar behandeld en op 6 februari door het hof afgewezen. Als reden voor de afwijzing gaf het hof toen dat er onder meer bijzondere opsporingsmethoden zouden zijn ingezet. Het hof was het dus met de advocaten van de verdachten, Eldon ‘Peppie’ Sulvaran en Marije Vaders, eens dat de procedure voor en na de voorlopige aanhouding van de mannen op 2 oktober vorig jaar in strijd met onze wetten is verlopen. De verdediging eiste toen dat de mannen vrijgelaten zouden worden. Dat is later ook gebeurd. De advocaat-generaal Anton van der Schans stelde hierop cassatie in. De Hoge Raad had in een arrest van 9 december vorig jaar het bestreden advies vernietigd en de zaak terugverwezen naar het hof. Aan het hof werd zoals bekend door de

Hoge Raad (HR) opgedragen een nieuw advies uit te brengen ten aanzien van de toelaatbaarheid van de uitlevering. De behandeling na terugverwijzing vond afgelopen 20 augustus achter gesloten deuren plaats en het hof maakte de beslissing gistermiddag bekend. De advocaten wezen tijdens de behandeling van het verzoek vorige maand wederom op hun eerdere stelling dat de rechten van de cliënten, gebaseerd op artikel 6 van het Europees mensenrechtenverdrag (EVRM), zijn geschonden. De advocaten benadrukten dat de uitlevering hierdoor ontoelaatbaar was en haalde hiervoor de undercoveractie van de Amerikaanse autoriteiten aan, waarbij gebruik is gemaakt van infiltratie en uitlokking. Volgens hen is het een reëel risico dat de opgeëiste personen in de Verenigde Staten worden veroordeeld op

grond van bewijsmateriaal dat naar Curaçaose criteria onrechtmatig verkregen is. Het OM heeft dat bestreden. Het standpunt van de raadslieden komt erop neer dat hij andermaal een appel doet op het hof om zich uit te laten over de rechtmatigheid van de bewijsgaring. De Hoge Raad heeft echter al beslist dat het hof niet bevoegd is een oordeel hierover te vellen. “De discussie over de rechtmatigheid van het bewijs moet ten overstaan van de rechter in de VS worden gevoerd”, aldus de HR in zijn arrest van 9 december vorig jaar. Gezien deze uitspraak is daarvoor dus geen ruimte en heeft het hof zich dan ook van een oordeel onthouden. In zijn arrest van 4 april 2006 heeft de HR tevens geformuleerd dat de uitlevering slechts ontoelaatbaar kan worden indien blijkt dat de opgeëiste persoon door zijn uitlevering zou worden blootgesteld aan het risico van een flagrante inbreuk op zijn recht. Het hof komt dan ook in verband hiermee niet toe aan een inhoudelijke beoordeling van het verweer van de advocaten dat er sprake is van een voltoidde inbreuk op artikel 6 EVRM, aangezien die beoordeling ingevolge de

uitspraak van de HR aan de gouverneur van Curaçao is. Sulvaran en Vaders hebben tijdens de behandeling ook een verzoek ingediend bij het hof voor nader onderzoek in deze drugszaak. Zo wilden zij getuigen laten horen en stukken overlegd krijgen. Dat verzoek werd door het hof afgewezen, aangezien deze onderzoeken eveneens vallen binnen het kader van beoordeling van de rechtmatigheid van de bewijsgaring.

Gezien dit alles is het hof tot de conclusie gekomen dat – op grond van het Uitleveringsverdrag tussen het Koninkrijk en de VS, de Overeenkomst betreffende uitlevering tussen de Europese Unie en de VS (29 september 2004) en het Uitleveringsbesluit Aruba, Curaçao en St. Maarten – de uitlevering van de opgeëiste personen toelaatbaar is. Het hof adviseert de gouverneur om de drugsverdachten aan de VS uit te leveren.

Cassatie
De beslissing van het hof klopt weer niet, benadrukt Vaders. Volgens de advocaten heeft het hof een beslissing genomen gebaseerd op het Nederlandse systeem.

Het haalt in het advies het arrest van HR van april 2006 aan, namelijk: “De voegdelheidsverdeling tussen de rechter die over de toelaatbaarheid van een verzochte uitlevering moet oordelen en de minister van Justitie die, indien de rechter de uitlevering toelaatbaar heeft geoordeeld, uiteindelijk beslist of en zo ja onder welke condities daadwerkelijk tot uitlevering zal worden overgegaan, brengt mee dat de rechter op grond van zijn toetsing aan art. 6 EVRM de uitlevering slechts ontoelaatbaar kan verklaren indien blijkt dat de opgeëiste persoon door zijn uitlevering zou worden blootgesteld aan een zodanig risico van een flagrante inbreuk op zijn toekomstend recht.” Vaders benadrukt dat de minister van Justitie echter, anders dan in Nederland, geen rol speelt in deze zaak. Tevens heeft de gouverneur van Curaçao een geheel andere rol, voegt ze toe. De gouverneur is degene die beslist of een opgeëiste persoon uitgeleverd mag worden, niet de minister. Bovendien is de gouverneur gebonden aan de beslissing van het hof, aldus Vaders. Reden te meer om in cassatie te gaan tegen de beslissing van het hof.

St. Maarten lanceert campagne tegen werkloosheid

PHILIPSBURG — Het ministerie van Arbeid en Sociale Zaken op St. Maarten lanceerde gisteren op de parkeerplaats voor het overheidsgebouw de Start Here-campagne, een programma voor de registratie van werklozen.

De primaire doelstelling van de campagne is om geschikte werknemers te vinden en hen te koppelen aan geschikte vacatures in het bedrijfsleven. Als onderdeel van de campagne worden de mensen om zich in te schrijven als werkzoekende versoepeld. De afdeling werkt aan een platform waar werkzoekenden en het bedrijfsleven kunnen communiceren over de werkgelegenheid, en waar vacatures worden gekoppeld aan de profielen van werkzoekenden en mensen die hun carrière-



Een van de stands waar mensen zich konden inschrijven.

mogelijkheden willen uitbreiden. De mensen die zich gisteren registreerden moesten

vragen beantwoorden met betrekking tot opleiding en werkervaring en kregen in-

formatie over vacatures en mogelijkheden voor on the job training.

Rampenstaf Bonaire volgt verdiepende training

KRALENDIJK — De rampenstaf van Bonaire heeft tussen 17 en 28 augustus een intensieve en verdiepende training gevolgd. Deze werd gegeven door de Academie voor Bevolkingszorg.

Naast ambtenaren van het openbaar lichaam Bonaire zijn ook leden van onder andere hulpdiensten en overheids- nv’s getraind. Eilandelijk rampencoördinator Nerry Gonzalez acht een rampentraining als deze ‘van groot belang’. “We

moeten weten hoe te handelen tijdens een calamiteit. Voor het openbaar lichaam Bonaire zal dit altijd een aandachtspunt blijven. We hebben bij deze training dan ook zoveel mogelijk ketenpartners betrokken. Zo zijn medewerkers

Geweld El Salvador laait steeds verder op

SAN SALVADOR — El Salvador heeft een grimmig record gebroken. De autoriteiten registreerden vorige maand het hoogste aantal moorden sinds het einde van de burgeroorlog in 1992. Volgens het Nationaal Fo-

rensische Instituut zijn in augustus 911 moorden gepleegd. Vanaf januari gaat het om 4246 moorden in het door geweld geplaagde land. Dat zijn er gemiddeld 17,5 per dag. Het geweld neemt steeds

verder toe sinds een wapenstilstand tussen de twee grootste bendes eindigde. De politie schat dat zo’n 80 procent van de moorden zijn gerelateerd aan het geweld tussen de criminele groepen.

Politieberichten

KRALNDIJK — De afgelopen week waren dieven actief die het voorzien hadden op huurauto’s van duikers. Op duikplaatsen als ‘Margate Bay’, ‘Red Beryl’ en ‘1000 Steps’ werden ruiten van auto’s ingeslagen en persoonlijke goederen als portemonnees en telefoons weggenomen.

In de middag van maandag 31 augustus werd aangifte gedaan van inbraak in een woning gelegen op de Bara di Karta-route. De inbraak had in de ochtend van diezelfde dag plaatsgevonden. Dieven namen een kluis mee, waarin paspoorten, bankpasjes en andere waardepapieren zaten. Bij een bedrijfsinbraak aan de Kaya Nikiboko Noord werd maandagnacht constant geld weggenomen. Bij een aanrijding tussen een pick-up en een personenauto raakten woensdag twee personen gewond. Het ongeluk vond plaats op de Kaya Papa Cornes. De pick-up die richting Lagun Hill reed, slingerde om onbekende reden de andere wegheeft op en botste frontaal tegen een tegenligger. De chauffeur van de pick-up raakte gewond aan zijn kin en is op eigen gelegenheid naar het ziekenhuis gegaan voor medische behandeling. De chauffeur van de personenauto raakte ook gewond en is met de ambulance naar het ziekenhuis gebracht.

Eerste inwoners terug na kernramp Fukushima



Foto: AFP

Mensen in Naraha steken kaarsen aan, nadat de Japanse overheid de evacuatie heeft opgeheven. Vier jaar geleden werd de kerncentrale Fukushima zwaar beschadigd na een tsunami en moesten duizenden mensen hun huizen verlaten.

NAHARA — De eerste inwoners die in maart 2011 huis en haard moesten verlaten door de ramp met de kerncentrale in Fukushima, kunnen terug naar huis. De Japanse regering hief het evacuatiebevel op voor de plaats Naraha, die in de zone van 20 kilometer rond reactor nummer 1 ligt. Die spuwde na de meltdown 4,5 jaar geleden radioactief materiaal de lucht in, waardoor de inwoners van een groot gebied moesten worden geëvacueerd.

Naraha telde ten tijde van de evacuatie 7368 geregistreerde inwoners in 2694 huishoudens. Naar verluidt

is ongeveer 46 procent van hen van plan terug te keren. Het is onduidelijk hoeveel van hen onmiddellijk hun verlaten huis willen opzoeken. Veel voorzieningen moeten opnieuw worden opgestart en het duurt nog maanden voor het normale leven weer op gang is. Naraha is het eerste dorp waar mensen terug naar

huis mogen. In totaal evacueerden de autoriteiten zeven plaatsen. Het is nog niet bekend wanneer die andere plaatsen worden vrijgegeven.

De meltdown in Fukushima ontstond door een vloedgolf, die werd veroorzaakt door een zware aardbeving voor de kust van Japan.

Leger jaagt op daders aanvallen Tadzjikistan

DOESJANBE — Speciale eenheden van het leger van Tadzjikistan zijn op zoek naar daders van aanvallen bij de hoofdstad Doesjanbe. Bij een aanval met geweren op een legerpost kwam vandaag zeker één politiegagent om het leven, meldden bronnen aan het Russische persbureau TASS. Gisteren kwamen al zeker zeventien mensen om bij twee schietpartijen, aldus de autoriteiten in Tadzjikistan.

De gewapende mannen zouden leden zijn van een criminele bende die onder leiding staat van de ontslagen onderminister Abdukhlim Nazarzoda van Defensie. Een intern conflict tussen de regering en de oud-rebellenleider zou aanleiding zijn van het geweld. Gisteren werden de aanvallen gepleegd bij een over-

heidsgebouw in Doesjanbe en een gebouw van het ministerie van Binnenlandse Zaken in het nabijgelegen Vachdat. Volgens de autoriteiten zijn negen 'terroristen' doodgeschoten en acht politiemensen omgekomen. Zes gewapende mannen zijn opgepakt. Volgens de autoriteiten houdt de groep van tiental-

len militanten zich op in een bergketen zo'n 40 kilometer ten oosten van de hoofdstad. De Verenigde Staten hebben hun ambassade in het land vanwege het geweld gesloten.

Nazarzoda was een leider in een rebellenleger tijdens de burgeroorlog van 1992-1995 in Tadzjikistan. Daarna werkte hij voor het leger en sinds 2014 bij het ministerie van Defensie. Gisterochtend werd hij ontslagen. Volgens het ministerie van Binnenlandse Zaken was Nazarzoda bezig met het voorbereiden van een staatsgreep. Hij wordt verdacht van machtsmisbruik en terrorisme.

Mariniers wegens golven niet de zee op

ROTTERDAM — Mariniers die met hun sloepen op weg zijn voor een roeitocht van 350 kilometer van Rotterdam naar Londen, mijden voorlopig de Noordzee. De negen sloepen met 112 roeiende mariniers varen wegens de zware zeegang binnendoor naar de eerste tussenstop in Vlissingen.

De zware zeegang, met golven tot 1,90 meter hoogte, maken het vooralsnog onmogelijk om op open zee veilig naar Vlissingen te roeien, aldus woordvoerder en roeier Leo Dortland. De sloepen vertrokken van-

ochtend uit de Maasstad voor de Dutch Marines Rowing Challenge. Met die roeitocht naar Londen viert het Korps Mariniers onder meer zijn 350-jarig bestaan. Daarnaast wordt geld ingezameld voor kameradenhulp, zoals het verlenen van steun aan mariniers die tijdens hun werk letsel hebben opgelopen of lijden aan een posttraumatische stressstoornis.

De mariniers verwachten morgen in Vlissingen aan te komen. Maandag wordt de roeitocht naar Londen voortgezet. Volgens Dortland zijn de weersvooruit-

zichten voor de overtocht dan beter en zal de zeegang op de Noordzee rond een meter bedragen. Daartegen zijn de sloepen voldoende bestand.

De mariniers worden bij de overtocht begeleid door de Zr.Ms Johan de Witt, die een gepland bezoek aan Londen brengt. De mariniers roeien twee uur achtereen en krijgen daarna vier uur rust. In de tussentijd genieten zij gastvrijheid van de Koninklijke Marine. De negen sloepen zullen naar verwachting vrijdagmiddag via de Thames Londen binnenroeien.

Wapenmaker zet psalm op geweer tegen moslims

ORANGE COUNTY — Een wapenmaker in de Verenigde Staten heeft zich de woede van verschillende islamitische organisaties op de hals gehaald. Het bedrijf Spike's Tactical heeft op zijn nieuwe Crusader een Bijbelvers gezet, dat moet voorkomen dat het automatische wapen wordt gebruikt door moslimterroristen.

Het gaat om een deel van psalm 144: 'Geloofd zij de Heere, mijn rots, die mijn handen leert om te strijden, mijn vingers om oorlog te voeren'. Ook is er een kruis op het wapen gezet. In een filmpje op de website van

Spike's Tactical spreekt de maker duidelijke taal. "Als een moslimterrorist dit wapen wil pakken, dan zal een bliksem uit de hemel hem treffen", aldus de ontwikkelaar. Hij zegt dat ervaringen in Irak hebben aangetoond

dat steeds meer wapens uit de Verenigde Staten in handen van jihadisten vallen. De Raad voor Amerikaans-islamitische Betrekkingen (CAIR) heeft met afschuw gereageerd op het wapen. "Dus dit wapen is voor christelijke terroristen ontworpen?", vraagt voorzitter Hasan Shibly zich af. Hij wijst erop dat van de 205 meervoudige moorden dit jaar in de VS, er slechts één door een moslim is gepleegd.

Bommen op weeshuis in Jemen

SANAA — Bij bombardementen in Jemen zou een weeshuis zijn getroffen, waardoor er doden zijn gevallen. Het ministerie van Volksgezondheid in Jemen kon niet zeggen hoeveel slachtoffers er waren omdat de aanval nog aan de gang was en er nog geen lichamen konden worden geborgen. De bombardementen worden uitgevoerd door de coalitie onder leiding van Saudi-Arabië.

Complimenten VN voor Duitsland en Oostenrijk

WENEN — De vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties heeft Duitsland en Oostenrijk gecompimenteerd met de manier waarop ze met de stroom vluchtelingen omgaan.

"Dit is politiek leiderschap op basis van humanitaire waarden", aldus een verklaring

van de UNHCR vandaag. Volgens de organisatie kan de concentratie van vluchtelingen in slechts enkele landen geen blijvende oplossing zijn. "Er is duidelijk een noodplan nodig om de vluchtelingencrisis op te lossen." De UNHCR heeft eerder de EU opgeroepen om ongeveer 200.000 vluchtelingen over de lidstaten te verdelen.

UWV wil weer persoonlijk contact met werkloze

AMSTERDAM — Het UWV WERKbedrijf streeft ernaar om het persoonlijk contact met werkzoekenden te herstellen. Wanneer mensen een adviesgesprek willen over hun zoektocht naar een baan, dan moet de overheid daartoe de mogelijkheid bieden. Die doelstelling formuleert de nieuwe directeur van het UWV WERKbedrijf, Tof Thissen, naar aanleiding van een kritisch relaas over 'een ondoordringbare digitale muur bij het UWV' van een werkzoekende journalist in de Volkskrant van vandaag.

Persoonlijke gesprekken en advisering zijn nu alleen beperkt mogelijk voor mensen die niet vertrouwd zijn met internet en computers. "De menselijke maat moet worden hersteld", aldus Thissen, voormalig lid van de Eerste Kamer voor Groen-

Links en per 1 juni topman van het werkbedrijf. "Ik wil werken aan een begrijpelijke en toegankelijke overheid voor werkzoekenden." Thissen zegt zich de kritiek op het UWV aan te trekken. De journalist klaagt onder meer over 'strengere voorschriften,

kleuterregeltjes en schoolse, vaak onbereikbare online-werkmappen'. Als gevolg van bezuinigingen wordt de arbeidsbemiddeling groten-deels digitaal afgedaan. Bij het UWV zijn de afgelopen jaren 9000 banen geschrapt. De nieuwe topman wil binnenkort tijdens een bezoek van minister Lodewijk Asscher (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) aan het UWV, overleg voeren over een nieuwe aanpak. Dat kost geld, erkent Thissen. "Als je met 40.000 nieuwe werklozen binnen twee maanden een gesprek van een half uur per persoon wilt voeren, dan

ben je 20.000 manuren kwijt. We moeten kijken of we daarvoor geld en FTE's kunnen vrijmaken", aldus Thissen. Maandelijks melden zich circa 40.000 nieuwe werkzoekenden aan bij het UWV. Zij moeten nu de eerste drie maanden langs digitale weg aankloppen voor sollicitaties en bemiddeling. Pas in de vierde maand van werkloosheid volgt een eerste persoonlijk gesprek met een werkcoach. Dat wordt herhaald in de zevende en tiende maand van werkloosheid. In die laatste periode wordt al het aangeboden werk als passend gezien.

'Machtswisseling Oekraïne geen coup'

DONETSK — Het wegstemmen van Andrej Poergin als rebellenleider in Oost-Oekraïne heeft geen politieke reden. Functionaris Maksim Letsjysjenko van de machthebbers in de zelfverklaarde Volksrepubliek Donetsk zei vandaag dat het vertrek van Poergin een 'technische aangelegen-

heid' was. Poergin werd gisteren weggestemd als voorzitter van het parlement in Donetsk. Hij is inmiddels terug in het rebellenbolwerk en blijft werken als vicevoorzitter. Denis Poesjilin, die eerst vicevoorzitter was, heeft tijdelijk de politieke leiding in het rebellengebied. Volgens

Letsjysjenko was Poergin niet het probleem, maar Aleksej Aleksandrov. Die had een belangrijke technische functie in het parlement, maar probeerde politieke en economische macht naar zich toe te trekken. Het parlement drong aan op het vertrek van Aleksandrov vanwege

machtsmisbruik, maar Poergin ging niet over tot actie. Daarop is de rebellenleider de laan uit gestuurd, aldus de functionaris. Poesjilin heeft Aleksandrov ontslagen. Ook is er een onderzoek ingesteld naar criminele activiteiten van Aleksandrov.

IS laat 15 christenen vrij na betaling

AL-QUARYATAYN — De terreurgroep Islamitische Staat (IS) heeft gisteren een groep van vijftien christelijke gijzelaars vrijgelaten, die wekenlang gevangen werden gehouden in het dorp al-Quaryatayn in de Syrische provincie Homs. Dat meldt de Frankfurter Allgemeine Zeitung vandaag op basis van informatie van het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten. De gijzelaars zouden zijn vrijgelaten na betaling van een onbekend bedrag aan 'belasting voor niet-moslims'. Strijders van IS veroverden al-Karjataan begin augustus en ontvoerden ongeveer 230 inwoners. Tientallen van hen zijn christenen. Jacques Mourad, een priester, wordt nog steeds gegijzeld. Over zijn vrijlating wordt nog onderhandeld, weet Fides, het persbureau van het Vaticaan.

Zwemmen in grachten mede mogelijk dankzij Doctor Sarphati

AMSTERDAM — Morgen zwemmen ongeveer 2500 mensen mee met de Amsterdam city swim. Dat Nederlanders nu kunnen zwemmen in de grachten hebben ze feitelijk te danken aan de 19e eeuwse arts Samuel Sarphati (1813-1866). Young Water Professionals zwemmen daarom mee; voor ALS en om Doctor Sarphati te eren met de slogan #we give a shit. Op 2 november worden de Doctor Sarphati Awards uitgereikt, voor ondernemers die veel betekend hebben voor water, sanitatie en gezondheid.

Sarphati kon het niet uitstaan dat zijn patiënten ziek werden door het drinken van vies water en dat de grachten als open riool werden gebruikt. Door samen met de gemeenschap een plan te maken en te investeren in goede voorzieningen, zorgde hij ervoor dat Amsterdam weer een leefbare stad werd en de welvaart steeg. Het begin van het huidige rioleringsstelsel! Omdat wereldwijd nog steeds miljoenen mensen leven in onhygiënische omstandigheden en ziek worden van vervuild drinkwater of sanitatieproblemen wordt er van 2-8 november in Amsterdam een internationale waterweek georganiseerd met als thema

sanitatie. Het is een van de Millenniumdoelstellingen van de Verenigde Naties die niet gehaald gaat worden in 2020. Om sanitatie hoger op de publieke en politieke agenda te krijgen, wordt de prestigieuze Sarphati Award uitgereikt aan een land of organisatie dat innovatieve oplossingen heeft geïmplementeerd op het gebied van sanitatie. Om alvast een voorproefje hiervan te geven, zwemmen een aantal young water professionals mee in de city swim en zij zullen op ludieke wijze aandacht vragen voor dit wereldwijde probleem. Met onder meer de slogan 'we give a shit', die via social media en andere kanalen wordt verspreid.



Foto: Shutterstock

Dankzij de inzet van arts Samuel Sarphati (1813-1866) kent Amsterdam een uitgebreid rioleringsstelsel, waardoor de grachten schoner werden.

Euro Verliezen

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten zijn gisteren met forse verliezen het weekeinde ingegaan. Nadat beleggers een dag eerder verheugd hadden gereageerd op ECB-president Mario Draghi, die de deur openzette voor meer stimuleringsmaatregelen, hadden aanhoudende zorgen om de wereldeconomie weer de overhand.

In Amsterdam sloot de toonaangevende AEX-index 2,6 procent lager op 432,94 punten. De MidKap daalde 1,9 procent naar 654,06 punten. De belangrijkste beursgraadmeters in Londen, Frankfurt en Parijs zakten 2,4 tot 2,8 procent.

In de AEX was staalgigant ArcelorMittal de sterkste daler met een verlies van 5,8 procent. Ook banken en verzekeraars kregen klappen; Aegon leverde 3,8 procent in en ING 3,6 procent. Afgezien van pakketbezorger TNT, die door het bod van branchegeenoot FedEx al maanden vrij waardevast is, was KPN het minst slecht presterende hoofdfonds met een min van 0,9 procent.

Luchtvaartgroep Air France-KLM voerde met een plus van 0,6 procent de MidKap aan. Topman Frédéric Gagey van Air France waarschuwde de bonden dat er hard zal worden gesneden in vloot en vluchtaanbod als er geen afspraken komen over meer productiviteit. Onderaan stond Fagron. De toeleverancier aan apotheken verloor 5,5 procent.

De euro eindigde de handelsweek op een koers van 1,979 gulden, tegen 1,977 gulden bij sluiting van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 0,8 procent tot 46,39 dollar. Brentolie kostte 1,2 procent minder dan een dag eerder en werd verhandeld voor 50,08 dollar per vat.

Wall Street Roodgekleurd

NEW YORK — Nieuwe cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt verschaften beleggers op Wall Street vrijdag geen helder zicht op de kracht van de economische groei, en daarmee het mogelijke rentebeleid van de Federal Reserve, de koepel van centrale banken. Die onzekerheid zette de aandelenkoersen weer fiks onder druk.

De Dow-Jonesindex, met daarin de dertig grootste beursfondsen, eindigde 1,7 procent lager op 16.102,38 punten. De bredere S&P 500 zakte 1,5 procent tot 1921,22 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq ging met een verlies van 1 procent op 4683,92 punten een extra lang weekeinde in.

De werkgelegenheid is in augustus verder toegenomen, maar minder sterk dan in juli en minder sterk dan verwacht. Aan de andere kant is de werkloosheid in 's werelds grootste economie gedaald tot het laagste niveau in meer dan zeven jaar, en was de loonontwikkeling sterker dan voorzien.

Volgens sommige marktkenners laat het banenrapport de Fed ruimte om al in september voor het eerst in zes jaar de rente te verhogen. Gezien de recente turbulentie op de financiële markten was uitstel tot december de laatste weken nadrukkelijker in beeld gekomen. Bij een hogere rente neemt de vraag naar aandelen doorgaans af.

Alle hoofdfondsen op Wall Street stonden flink in het rood. Chemieconcern DuPont was de sterkste daler in de Dow met een verlies van 3,9 procent, gevolgd door de bank Goldman Sachs die 2,5 procent verloor. Bovenaan stonden vliegtuigbouwer Boeing en technologieconcern Apple, maar wel met verliezen rond 1 procent.

Boeren zetten landbouwministers onder druk



Foto: AFP/Gerard Julien

Protesterende boeren uit de landbouw liepen gisteren door de straten van Madrid. Het was de laatste dag van de actie 'Witte Mars'.

BRUSSEL — Na een zomer vol protesten zijn melkboeren en varkenshouders in Europa het zat. De lage prijs voor melk en varkensvlees kost hen bijna de kop, stellen zij. De boeren eisen van de Europese politieke maatregelen, maar of de ministers van Landbouw daartoe bereid zijn en daarover maandag een compromis weten te sluiten, is maar de vraag.

Boeren in Europa hebben te lijden onder een Russische boycot op Europese landbouwproducten. Daarnaast is de vraag uit onder meer China lager dan verwacht, is regelgeving complexer

geworden en zijn de kosten gestegen. Bovendien is er sinds de afschaffing van de melkquota weer sprake van overproductie in de melksector. Daardoor zakt de prijs van melk verder.

Maar oplossingen zijn niet eenvoudig. Een (eenmalige) bonus voor een liter melk of een kilo vlees is op de korte termijn aardig, maar daarmee is geen structurele oplossing voor het probleem gevonden. Bovendien moest de zuivelsector met de afschaffing van de melkquota, die de productie in Europa inperkte, meer marktgeoriënteerd worden. Het al dan niet tijdelijk weer invoeren van quota of het beboeten

BlackBerry koopt concurrent Good Technology

TORONTO — Smartphonemaker BlackBerry koopt het Amerikaanse Good Technology voor 425 miljoen dollar. Het bedrijf bouwt applicaties die werknemers helpen veilig te werken met hun smartphones. Het bedrijf telt overheden van grote landen en de tien grootste banken in de wereld en advocatenkantoren onder zijn 6200 klanten, zei BlackBerry in een verklaring.

Met de overname haalt BlackBerry een concurrent uit de markt. Het Canadese bedrijf verloor meerdere klanten aan Good Technology nadat werknemers waren overgestapt van BlackBerrys naar iPhones en Android-apparaten. BlackBerry wil de beveligde e-mailing apps van Good Technology samenvoegen met zijn eigen expertise op het gebied van beveiliging van bedrijfstablets en -telefoons, zei topman



Foto: Shutterstock

BlackBerry verwacht een extra omzet van 160 miljoen dollar in het eerste jaar na de aankoop van Good Technology.

John Chen. Het Canadese bedrijf richt zich de laatste tijd minder op de productie van smartphones. De focus ligt meer op de ontwikkeling van veilige software.

“We kopen bedrijven die de hele operatie kunnen verbeteren”, liet Chen eerder dit jaar weten. BlackBerry verwacht een extra omzet van 160 miljoen dollar in het eerste

jaar na de aankoop van Good Technology. Het bedrijf stelt zich ten doel de jaarlijkse inkomsten uit software te verdubbelen tot 500 miljoen dollar in maart 2016.

Petrobras wil miljarden bezuinigen op luxe

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse staatsolie-maatschappij Petrobras gaat 12 miljard dollar bezuinigen. Het bedrijf wil onder meer alle luxe overboord gooien, volgens bronnen die zich baseren op een intern memo.

Het olieconcern doet auto's met chauffeurs in de ban, evenals verre reizen voor trainingen en kantoorfeestjes. Alleen de topman en divisiehoofden mogen hun auto met chauffeur houden. Het besparingsplan voorziet verder in ontslag van uitbestede medewerkers en vermindering van het aantal managers. De besparingen moeten in 2019 gerealiseerd zijn.

Petrobras, dat is verwickeld in een omvangrijk omkoop-schandaal, is bezig de uitgaven fors terug te dringen. Behalve met een torenhoge schuld van 125 miljard dollar kampt het bedrijf ook met gedaalde oliepijzen en een aantal tegenvallende proefboringen. Het staatsbedrijf wil in 2016 ook bezittingen verkopen ter waarde van ruim 15 miljard dollar. Eerder dit jaar maakte Petrobras al bekend dat het de bestedingen in de periode tot en met 2019 met 37 procent



Foto: Shutterstock

Petrobras heeft een torenhoge schuld van 125 miljard dollar en ziet forse bezuinigingen als laatste redmiddel voor het bedrijf, wat ook nog eens verwickeld is in een omkoop-schandaal.

Petrobras heeft een torenhoge schuld van 125 miljard dollar en ziet forse bezuinigingen als wil verlagen tot 130 miljard dollar. Het onderzoek naar corruptie bij het olieconcern loopt nog steeds. Werkne-

mers van Petrobras zouden steekpenningen hebben aangenomen van toeleveranciers in ruil voor opdrachten.

Onder meer de Nederlandse oliedienstverlener SBM Offshore zou betrokken zijn geweest bij de fraude.

‘Nieuw personeel in industrie onbetaalbaar’

ZOETERMEER — Personeel voor het midden- en kleinbedrijf (mkb) in de technologische industrie dreigt onbetaalbaar te worden. Die vrees sprak de voorzitter van werkgeversorganisatie FME, Ineke Dezentjé Hamming, vandaag uit in een interview met *NU.nl*.

“Het mkb binnen de technologische industrie heeft nieuw personeel nodig, maar dat wordt onbetaalbaar voor werkgevers”, zegt de voorzitter van de werkgeversorganisatie voor de technologische industrie. Dezentjé Hamming heeft minister Lodewijk Asscher (Sociale Zaken en Werkgelegenheid)

een plan voorgelegd om de werkgeverslasten te verlagen. De FME vindt onder meer dat werkgevers te lang verantwoordelijk blijven voor de WGA-premie, een uitkering die werknemers na twee jaar ziekte ontvangen. “Als een werknemer ziek wordt, dan betaalt de werkgever eerst het re-integratietraject en twee jaar groten-deels het loon. Als daarna de arbeidsovereenkomst wordt verbroken omdat er geen passend werk is gevonden, komt daar de transitievergoeding bovenop. Ten slotte zijn werkgevers daarna nog tien jaar verantwoordelijk voor de WGA. Dat willen we halveren naar vijf jaar”, zegt Dezentjé Hamming.

Air France dreigt bonden met banenverlies

PARIJS — Air France neemt langeafstandsvliegtuigen uit de roulatie als er geen akkoord wordt bereikt met vakbonden over lagere loonkosten voor piloten. Dat zei de topman van het Franse zusterbedrijf van KLM, Frederic Gagey, gisteren.

Volgens Gagey moet de capaciteit op de intercontinentale vluchten de komende twee jaar met 10 procent worden teruggeschoefd

als er geen afspraken kunnen worden gemaakt met de vakbonden. Daarmee zou een nog niet gespecificeerd aantal banen verloren gaan. Eind april kondigde Air France aan tot en met 2017 ruim 1,1 miljard euro te willen bezuinigen, onder meer door onrendabele routes te schrappen.

De besparingen en aanpassingen zijn onderdeel van het plan Perform 2020, dat de luchtvaartonderneming in de komende jaren uitvoert.

G20: Noodzaak voor structurele hervormingen

ANKARA — De ministers van Financiën van de groep van twintig grootste economieën (G20) zijn het eens over de noodzaak om structurele hervormingen door te voeren.

Dit moet de productiviteit verhogen tegen de achtergrond van een ruim monetair beleid. Dit zei de Britse minister van Financiën George Osborne vandaag in de marge van een vergadering van de G20-ministers van Financiën

en centrale bankiers in het Turkse Ankara. “Ik ben heel duidelijk, landen moeten leven binnen de mogelijkheden die ze hebben”, zei Osborne in een interview met persbureau *Reuters* op de vraag of er in de vergadering discussie was geweest over meer fiscale stimulansen. Osborne: “Waar we het denk ik allemaal over eens zijn, is dat naast een ruim monetair beleid in veel landen, echte structurele hervormingen nodig zijn.”

NEW YORK			AMSTERDAM		
	4-Sep			4-Sep	
DOW JONES	16133.41	-1.47%	AEX	432.94	-2.61%
S&P 500 INDEX	1924.52	-1.36%	ARCELORMITTAL	6.50	-5.84%
NASDAQ	4688.41	-0.93%	AEGON NV	5.25	-3.83%
AMAZON.COM INC	498.22	-1.09%	AHOLD NV	12.27	-1.48%
APPLE INC	109.41	-0.87%	AKZO NOBEL	59.03	2.45%
BANDU INC-SP ADR	145.75	-2.23%	ASML HOLDING NV	82.15	-2.26%
BERKSHIRE HATH-B	129.86	-1.73%	DSM (KONIN)	45.18	-0.08%
CITIGROUP INC	50.71	-2.09%	HAL TRUST	160.93	-0.02%
COCA-COLA CO	38.60	-1.43%	HEINEKEN NV	68.35	-3.20%
WALT DISNEY CO	101.14	-0.83%	ING GROEP NV	13.10	-3.57%
3D SYSTEMS CORP	12.84	-1.48%	KPN (KONIN) NV	3.50	-0.91%
EBAY INC	28.54	-1.87%	KONINKLIJKE PHIL	22.68	-1.18%
FACEBOOK INC-A	87.96	-0.22%	RANDSTAD HOLDING	54.73	2.94%
GENERAL ELECTRIC	24.05	-1.87%	RELX NV	13.64	-1.84%
GOOGLE INC-A	629.89	-1.12%	ROYAL DUTCH SH-A	22.19	-3.52%
HEWLETT-PACKARD	27.06	-3.80%	TOMTOM	8.81	-1.31%
HOME DEPOT INC	114.60	-1.72%	TOTAL SA	39.96	-3.57%
INTEL CORP	28.66	-1.48%	UNILEVER NV-CVA	34.96	-2.36%
JOHNSON&JOHNSON	91.39	-1.35%	W.P. STEWART HOL	320.72	-4.52%
LINKEDIN CORP-A	180.81	-0.84%	SCOTIABANK FUNDS	3-Sep	
MICROSOFT CORP	42.64	-1.98%	MONEY MARKET	13.0657	0.00%
PROCTER & GAMBLE	68.88	-1.50%	US DOLLAR BOND	2.6228	0.16%
ROYAL DUTCH-ADR	49.65	-2.26%	GLOBAL GROWTH	2.3148	0.19%
STARBUCKS CORP	54.36	-0.60%	US GROWTH	11.8995	0.25%
TWITTER INC	28.16	-0.51%	CANADIAN GROWTH	2.6044	0.56%
WAL-MART STORES	63.93	-1.44%	FUNDS	3-Sep	
WHOLE FOODS MKT	32.10	-0.80%	BGF CONT EUR FLEX	22.78	-0.98%
EXCHANGE TRADED FND	4-Sep		BGF EMKT BOND	15.40	-0.13%
ALERIAN MLP - AMLP	14.31	-0.31%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	-0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.70	0.57%	BGF GBL ALLOCATION	48.79	0.62%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.02	-0.03%	BGF USD CORE BOND	16.80	-0.06%
ISH SELECT DIV - DIVY	71.67	-1.25%	BGF USD HI YIELD BND	28.10	0.07%
ISH MSCI EMTK - EEM	32.14	-2.99%	TEMPLETON GBL BND	22.57	0.13%
ISH MSCI PAC - EEP	36.07	-1.90%	TEMPLETON ASIAN SM	36.07	0.55%
ISH RUSSELL - INW	115.25	-1.22%	CURRENCIES	4-Sep	
ISH S&P 500 - SPY	108.44	-1.21%	YENUSD	118.9200	-0.91%
ISH EUROPE - IEV	40.24	-2.00%	EURUSD	1.1144	0.24%
POWERSH-QQQ	102.33	-1.03%	CANUSD	1.3257	0.49%
POWERSHARES DB C	15.21	-1.23%	GBPUUSD	1.5199	-0.37%
SPDR S&P INT DIV-DWX	34.58	-1.84%	COMMODITIES	4-Sep	
SPDR S&P MID-400	253.04	-1.02%	OIL WIT	45.97	-1.67%
SPDR S&P 500 SMA	99.68	-1.30%	GOLD	1121.90	-0.32%
VANGUARD REIT - VNQ	72.20	-1.86%	SILVER	14.5653	-1.05%
WSDQMTJR JAP H-EQ-DXJ	48.79	-3.89%	WHEAT	465.2500	-2.87%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



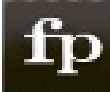
MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottelegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Het is maar dat U het weet ?!

Op Curaçao krijgt iedere vrouw tussen de 45 en 75 jaar elke twee jaar van ons een oproep voor het bevolkingsonderzoek naar borstkanker. Als u niet op de oproep wilt wachten kunt u ons altijd bellen voor een afspraak.



fundashon prevenshon

Klipstraat 11, Otrobanda, 4623380, info@fundashonprevenshon.com
Bevolkingsonderzoek borstkanker

Mensen

Inbreker met tuinslang vastgesnoerd

Mannen die met humor vrouwen proberen te versieren. Het is een bekende truc in de kroeg en vrouwen hebben hier wel degelijk een zwak voor, blijkt uit onderzoek van de Universiteit van Kansas. Hoe meer grappjes mannen namelijk maken in het bijzijn van vrouwelijk schoon, hoe groter de kans op een relatie. Honderd deelnemers aan het onderzoek gingen op een blind date. Uit een analyse van de gesprekken bleek dat als een man erin slaagde de vrouw aan het lachen te krijgen, zij meer geïnteresseerd was in een romantisch vervolg. Bij vrouwen gaat die vlieger echter niet op. Als de dames aan het moppentapen sloegen konden mannen hier dikwijls best om lachen, maar relatie materiaal waren die vrouwen niet. Vrouwen moeten het dus van andere versiertrucs hebben en kunnen de lolbroek beter thuislaten. Volgens communicatie-onderzoeker Jeffrey Hall zien vrouwen humor bij een man als teken dat

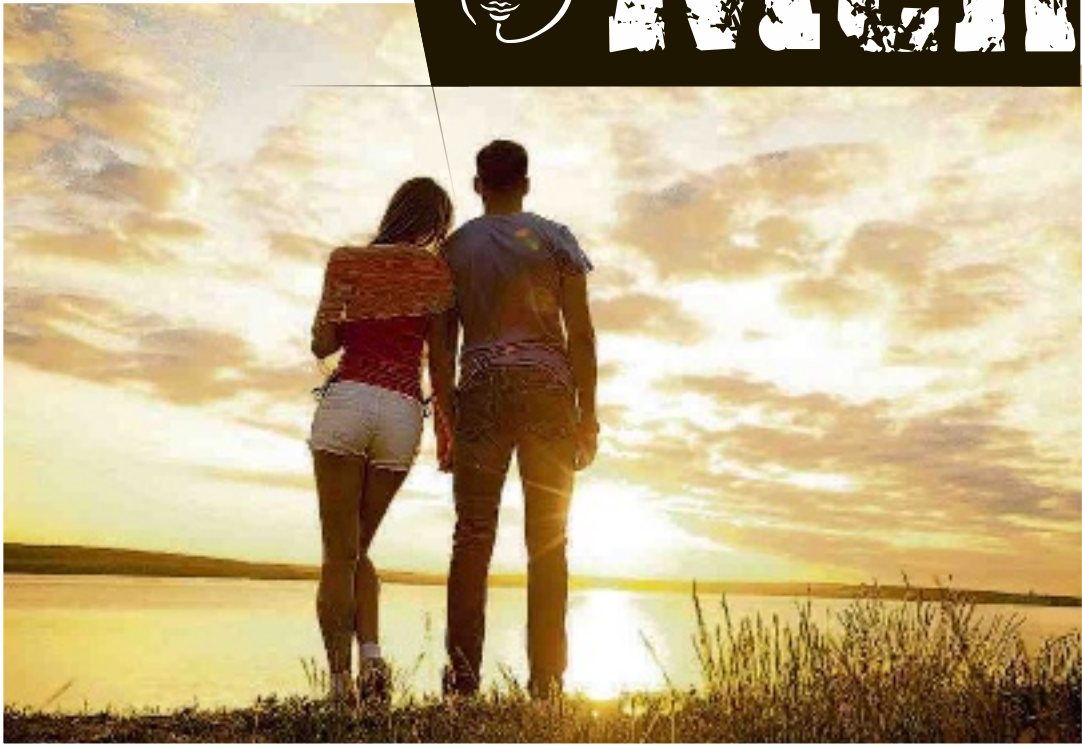


Foto: Shutterstock

Vrouw kan lolbroek beter thuislaten

laten. Volgens communicatie-onderzoeker Jeffrey Hall zien vrouwen humor bij een man als teken dat

een eventuele relatie met de man in kwestie niet snel zal vervelen. “Als je iemand ontmoet waar je mee kunt

lachen, kan dit betekenen dat het een leuke relatie kan zijn met veel lol”, legt Hall uit aan de *Daily Mail*.



Foto: Shutterstock

Twee mannen hebben gistermiddag in Groningen een inbreker overmeesterd door zijn benen met een tuinslang vast te binden. Daarna werd hij overgedragen aan de gealarmeerde politie.

De 27-jarige inbreker werd ontdekt door een buurtbewoner (68), die na glasgerinkel bij de burenpoolhoogte was gaan nemen. Daar trof hij de man aan met de gestolen spullen. Het draaide uit op een

worsteling en hij wist de dief naar de grond te werken. Een te hulp geschoten buurman rolde vervolgens een tuinslang van de haspel en bond beide benen van de inbreker aan elkaar, aldus de politie.

Spijt

De Democratische presidentskandidate Hillary Clinton heeft er spijt van dat ze geen mailaccount van de regering heeft gebruikt, toen ze minister van Buitenlandse Zaken was. Clinton maakte destijds gebruik van haar persoonlijke mailaccount, dat veel minder goed beveiligd was. “Ik zou zeker willen dat ik toen een andere keuze had gemaakt en ik snap waarom de Amerikanen er hun vraagtekens bij zetten”, zei de voormalige first lady in een interview met *MSNBC*. De affaire kwam Clinton op stevige kritiek te staan. Zo vragen tegenstanders zich af of ze wel te vertrouwen is. Desondanks gaat Clinton in de peilingen voor de Democra-



Foto: APF

tische voorverkiezingen aan de leiding. De kandidaat zei wel dat ze officieel niets heeft misdaan.

“Het was gewoon toegestaan. Iedereen wist dat ik een persoonlijk account gebruikte, maar ik heb er wel spijt van.”

Graf blijft: snelweg er omheen

Bij de Chinese stad Shangrao is onlangs een spiksplinternieuwe snelweg aangelegd. Er zit echter een rare kronkel in en dat komt omdat de bouwers de weg om een graf heen moesten aanleggen. De eigenaar nam geen genoegen met de vergoeding die hem was aangeboden om het graf te verplaatsen. De autoriteiten begonnen eind 2013 met de aanleg van de snelweg. Boer Zhang Rongsheng was de enige die geen plaats maakte voor de snelweg. In het graf ligt zijn moeder. Zhang weigerde het 55 jaar oude graf te verplaatsen omdat hij de vergoeding te mager vond. Zhang wilde volgens *Tencent* 600.000 yuan, een kleine 85.000 euro, maar dat vonden de bouwers te gortig. Ze lieten het graf ongemoeid en legden de weg om de laatste rustplaats van de moeder heen. De snelweg, waarvan de aanleg zo'n 1,8 miljoen euro kostte, is nu een toeristische trekpleister geworden. Overigens komt het in China vaker voor dat koppige bewoners projectontwikkelaars of de autoriteiten dwars zitten. Het gaat om mensen die weigeren uit hun woning te gaan. De projectontwikkelaars la-



Foto: Shutterstock

ten die mensen dan gewoon zitten en bouwen wegen of

appartementencomplexen om de stukken grond heen

die ze niet in handen konden krijgen.

Bendelid allergisch voor blanke

Taurus Jabriel Brown kan zijn ambitie om ooit politieagent te worden waarschijnlijk nooit meer waarmaken. Het negentienjarige joch uit het Amerikaanse Clearwater is opgepakt vanwege drugsbezit en probeerde bij zijn arrestatie ook nog eens te vluchten. De reden? Hij kan niet tegen blanke. Agent Joseph May kwam Brown tegen bij een benzinpomp. De ontmoeting leek onschuldig, hoewel May de jongen wel herkende als lid van een van de straatbendes die Clearwater ‘rijk’ is. Brown gaf de agent een hand en vertelde dat hij graag bij de politie wilde. May zag

toen dat Brown marihuana bij zich had. Hij wilde het joch arresteren, maar die maakte dat hij weg kwam. Niet veel later kon May hem toch oppakken. “Wat een gedoe en dat allemaal voor een beetje wiet”, mopperde Brown toen hij in de boeien werd geslagen.

“Je wilde mij wel erg graag arresteren. Oké, ik beken.” Daarna smeekte Brown May om hem niet naar de gevangenis te sturen. “Zeg tegen de rechter dat ik meteen heb bekend”, zei hij. May wilde toen weten waarom Brown voor hem vluchtte na hun ontmoeting. “Ik kan niet te-

gen blanke”, zei de arrestant. “Ik kan er niet tegen als ze aan me zitten. Blanke doen rare dingen, weet je.” Volgens *The Smoking Gun*

zit Brown in afwachting van zijn rechtszaak achter de tralies. Hij moet zich verantwoorden voor drugsbezit en het niet meewerken aan een arrestatie.

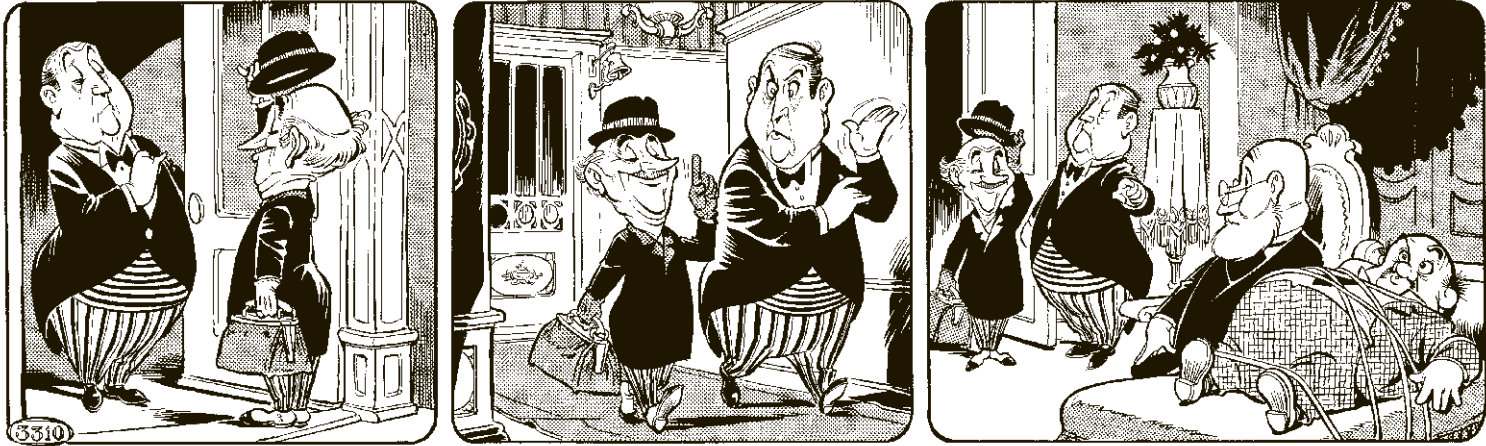
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Korte tijd later belde een heer met een doktersvaliesje en een wetende glimlach aan. “Ah, gelukkig,” zuchtte Plichtpleger. “U bent zeker de dokter, die ik heb opgebeld?” “Nee,” antwoordde de ander met een rustige glimlach. “Ik ben de psychiater, die door de dokter hierheen is gezonden. Bent u de patiënt, die zich verbeeldt, dat hij lieden ziet zweven?” “Dat verbeeld ik me niet,” weerlegde de knecht geprikkeld. “Ik heb het zelf gezien!” “Natuurlijk, natuurlijk,” suste de ander. “Kalm maar. Niet opwinden. Hebt u dit al lang?” “Ik ben de patiënt niet!” riep Plichtpleger met stijgen-

de ergernis. “Die ligt in het voorvertrek. Als u zo goed wilt zijn, mij te volgen, zal ik u bij hem brengen.” “Aha, dus u bent de huisknecht hier,” zei de psychiater met een begrijpende glimlach. “Een nederige positie, die uw psychose verklaart. Hebt u het gevoel, dat anderen zich boven u verheffen en op u neerzien?” “Ik zeg u nogmaals, dat ik de patiënt niet ben!” riep Plichtpleger met overslaande stem. “Die ligt daar!” Met deze woorden wierp hij de deur open en wees op Euvel die op de divan lag. De ongelukkige was met touwen vastgebonden, om hem op zijn plaats te houden.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Sport

Nadal struikelt weer op Grand Slam

NEW YORK — Het is Rafael Nadal dit jaar niet gelukt om hoge ogen te gooien op een Grand Slam-toernooi. Na zijn kwartfinaleplaatsen in Australië en Parijs en zijn vroege uitschakeling op Wimbledon volgde gisteren opnieuw een teleurstelling. In vijf sets was de Italiaan Fabio Fognini te sterk in de derde ronde van de US Open: 6-3, 6-4, 4-6, 3-6 en 4-6.

De Spanjaard worstelde al het hele jaar met zijn vorm en zakte gestaag op de wereldranglijst. Jarenlang behoorde de tennisser van Mallorca tot de wereldtop. Met veertien Grand Slam-titels (waaronder zeven op Roland Garros) behoort hij tot de groten van het moderne tennis. Maar dit jaar verloor hij zijn plekje bij de zogenoemde Fab Four, de grote vier van het huidige tennis. Novak Djokovic, Roger Federer en Andy Murray vormen nog altijd de absolute top, maar Nadal staat tegenwoordig achtste van de wereld. De vormcrisis van Nadal leek eventjes voorbij in New York. In de eerste ronde speelde de 29-jarige tennisser een overtuigende partij tegen de Kroaat Borna Coric. Nadal leek weer in zijn gebruikelijke vorm te ste-

ken, maar de ervaring was van korte duur. De redelijk onbekende Argentijn Diego Schwartzman verloor in de tweede ronde weliswaar in drie sets van Nadal, maar hij stelde de Spanjaard zwaar op de proef. "Ik mag blij zijn dat ik door ben", bromde Nadal achteraf. In de derde ronde viel het doek voor de Spanjaard opnieuw vroeg in een groot toernooi. Fognini verloor de eerste twee sets, maar knokte zich terug. In de vijfde set had de wedstrijd net zo goed in het voordeel van Nadal uit kunnen vallen, maar in tegenstelling tot betere tijden kon de Spanjaard dat niet afdwingen. Er is voor Nadal een wrang contrast met het spel van bijvoorbeeld Serena Williams. Ook de Amerikaanse heeft het vaak moeilijk op de baan, maar weet de

wedstrijden wel met wilskracht, geschreeuw en heel veel kracht haar kant op te buigen. Ook gisteren 'flirtte' Williams met uitschakeling tegen haar landgenote Bethanie Mattek-Sands, maar ze richtte zich net op tijd op en won de laatste acht games op rij: 3-6, 7-5, 6-0. Zusje Venus bereikte voor het eerst sinds vijf jaar weer eens de achtste finales van de US Open. De vroegere nummer één van de wereldranglijst klopte de Zwitserse Belinda Bencic: 6-3, 6-4. Novak Djokovic ging vrij eenvoudig door naar de vierde ronde. De als eerste geplaatste Serviër gunde de Italiaan Andreas Seppi geen set: 6-3, 7-5, 7-5. Djokovic heeft nog geen set verloren op de grand slam in New York. De Nederlandse rol in het enkelspel is al uit-

gespeeld: Kiki Bertens en Robin Haase verloren beiden hun tweede ronde-partij. In het dubbelspel doen de Nederlandse tennisers het beter. Bertens, Jean-Julien Rojer en Michaëlla Krajicek wonnen ieder hun partijen in het dubbeltoernooi en mogen zich opmaken voor de derde ronde.

Uitslagen

Mannen, derde ronde: Djokovic (Ser/1) - Seppi (Ita/25) 6-3 7-5 7-5, Chardy (Fra/27) - Ferrer (Spa/7) 7-6 (6) 4-6 6-3 6-1, Fognini (Ita/32) - Nadal (Spa/8) 3-6 4-6 6-4 6-3 6-4, Lopez (Spa/18) - Raonic (Can/10) 6-2 7-6 (4) 6-3, Bautista (Spa/23) - Goffin (Bel/14) 2-6 5-7 6-3 3-1 opgave.

Vrouwen, derde ronde: Serena Williams (VSt/1) - Mattek-Sands (VSt) 3-6 7-5 6-0, Keys (VSt/19) - Radwanska (Pol/15) - 6-3 6-2, Bouchard (Can/25) - Cibulkova (Slw) 7-6 (9) 4-6 6-3, Kontaveit (Est) - Brengle (VSt) 6-2 3-6 6-0, Vinci (Ita) - Duque (Col) 6-1 5-7 6-2.



Fabio Fognini is opgetogen na een punt te hebben gescoord in zijn partij tegen Rafael Nadal.

Foto: AFP



Foto: AFP

Götze schiet Duitsland naar zege op Polen

Mario Götze viert zijn treffer tegen Polen.

FRANKFURT — Duitsland heeft de macht gegrepen in groep D van de EK-kwalificatie. Het elftal van bondscoach Joachim Löw won gisteravond in Frankfurt van Polen (3-1), met dank aan twee treffers van Mario Götze.

Duitsland onttroonde Polen als koploper van de poule. De wereldkampioen revancheerde zich ook voor de nederlaag van vorig jaar in Warschau (2-0). Polen staat nu tweede, met een achterstand van twee punten op

Duitsland en een voorsprong van twee punten op Ierland. Polen figureerde ruim een half uur op een galavorstelling van de regerend wereldkampioen. Duitsland leidde binnen achttien minuten met 2-0, met dank aan tref-

fers van Thomas Müller en Mario Götze. Een monster-score leek in de maak, want de thuisclub kreeg kans op kans. Het spelbeeld veranderde na een snel uitgevoerde counter en de aansluitingstreffer van Polen. Robert Lewandowski kopte in de 37e minuut vallend raak na een afgemeten voorzet van Kamil Grosicki. Het scheelde niet veel of de spits van Bayern München

had vlak voor rust ook voor de gelijkmaker getekend. Doelman Manuel Neuer kreeg echter nog niet een hand tegen de inzet van zijn ploeggenoot. Ook in de tweede helft waren de krachterschillen aanvankelijk kleiner dan in het eerste half uur. Polen, met aanvaller Arek Milik van Ajax in de basisformatie, bood goed partij maar was niet in staat tot een groot slotoffensief. Götze brak na 82 minuten het laatste beetje weerstand van de bezoekers. Valeri Qazaishvili bezorgde het Georgisch elftal een succesje in deze groep D. De aanvaller van Vitesse sloopte de Schotten met de enige treffer van de avond in Tbilisi: 1-0. Hij scoorde acht minuten voor rust op aangeven van Levan Mchedlidze, die al vele jaren in Italië (Empoli) speelt. Ondanks de zege bleef Georgië vijfde, met pas zes punten. De eindronde in Frankrijk is daarmee niet in beeld. Schotland raakte de derde plaats achter Duitsland en Polen kwijt. Ierland profiteerde door Gibraltar van de rots te duwen. Dat kostte zowaar enige moeite. Bij rust gaf het scorebord 0-1 aan dankzij Cyrus Christie. Robbie Keane, de 35-jarige Ierse vedette, gaf de stand in de tweede helft een prettiger aanblik met twee goals in twee minuten. Zijn vervanger Shane Long maakte er nog 0-4 van.

Federer naar toernooi Rotterdam

ROTTERDAM — Roger Federer is in februari volgend jaar te bewonderen in sportpaleis Ahoy in Rotterdam. De Zwitserse top-

tennisser neemt voor de negende keer in zijn rijke loopbaan deel aan het ABN Amro World Tennis Tournament. De huidige nummer

twee van de wereld gaat op jacht naar zijn derde titel in de Maasstad. Hij zegevierde eerder in 2005 en 2012.

Turkije vestigt hoop op 'Super Turk' Arda

KONYA — 'Super Turk', zo luidt de bijnaam van Arda Turan. Met zijn woeste baard en donkere ogen is de creatieve spelmaker, gezegend met een prachtige techniek, een indrukwekkende verschijning op het veld. Hoewel Arda de afgelopen drie maanden bijna geen wedstrijd heeft gespeeld, is morgen in het cruciale EK-kwalificatieduel met Oranje de hoop van de natie gevestigd op de kleine nummer tien.

"Ik zal tot het einde blijven vechten om naar het EK in Frankrijk te gaan", kondigde de aanvoerder van de nationale ploeg aan. Dat zijn teksten die het goed doen in het voetbalmaffe Turkije, dat de laatste jaren zoveel sportieve teleurstellingen moest incasseren. Het land van bijna 80 miljoen inwoners snakt naar deelname aan een groot toernooi.

De derde plaats op het WK van 2002 en het bereiken van de halve finales op het EK 2008 smaakten naar meer. Guus Hiddink lukte het echter niet om Turkije naar het EK van 2012 te loodsen en ook op het WK in Brazilië ontbraken Arda Turan en co. Met de teruggekeerde Terim aan het roer verloopt de EK-kwalificatie opnieuw moeizaam. De Turken voetballen altijd vanuit het hart. Dat is soms hun kracht, maar net zo vaak hun zwakte. De temperamentvolle Turken lopen zichzelf nogal eens voorbij in hun emoties en vergeten tactische afspraken, waardoor het elftal als los zand uit elkaar valt. Dat gebeurde twee jaar geleden ook tijdens het vorige bezoek van het Nederlands elftal aan Turkije. Het stadion in Istanbul zat al ruim een uur voor de aftrap stampvol met Turkse voetbalfans, die een vijandige sfeer creëerden en hun ploeg naar voren schreeuwden. Oranje profiteerde echter

al binnen tien minuten van de chaos op het veld en kwam daarna geen moment meer in de problemen (0-2). In de volgepakte Torku Arena van Konya vechten Turkije en Nederland morgen misschien wel voor hun laatste kans. Ondanks drie nederlagen heeft het Nederlands elftal nog steeds één punt meer dan de Turken in de strijd om de derde plaats, die via de play-offs nog naar het EK kan leiden. Het gastland moet dus winnen, Oranje kan met een gelijkspel ook verder. De Turken putten moed uit de datum, 6 september, waarop ze in het verleden louter goede resultaten boekten. Op het veld is de hoop gevestigd op Arda, die tot januari niet mag voetballen voor FC Barcelona vanwege het transfervverbod voor de Spaanse club. Tot die tijd kan de bebaarde spelmaker, die de laatste jaren zoveel mooie dingen liet zien bij Atlético Madrid, alleen maar trainen.

Foto: AFP

Oliveira wint dertiende etappe Vuelta

TARAZONA — Nelson Oliveira heeft gisteren de dertiende etappe van de Ronde van Spanje op zijn naam geschreven. De Portugees wielrenner van Lampre ontsnapte uit een kopgroep van 24 renners en reed de laatste 30 kilometer alleen naar de finish, waar hij de mooiste overwinning uit zijn loopbaan mocht vieren

Niki Terpstra was een van de renners die de aanval kozen in de rit over 177 kilometer van Calatayud naar Tarazona. De Nederlander, eerder dit seizoen tweede in de Ronde van Vlaanderen, deed er de laatste tien kilometer alles aan om Oliveira te achterhalen. Hij kreeg echter onvoldoende hulp van de overige 22 achtervolgers. Zo kon Terpstra niet in de voetsporen treden van Bert-Jan Lindeman, Tom Dumoulin en Danny van Poppel. Deze Nederlanders lieten deze aflevering van de Vuelta al met een ritzege een

beetje rood, wit en blauw kleuren. Terpstra bemoeide zich niet meer met het sprintje van de achtervolgers en eindigde als zeventiende. Tom Dumoulin finishte in het peloton, dat bijna vijf minuten later dan etappewinnaar Oliveira de finish bereikte. De Limburger blijft de nummer drie van het klassement, met een achterstand van dertig seconden op de Italiaan Fabio Aru. De Spanjaard Joaquim Rodriguez blijft tweede met een voorsprong van drie seconden op Dumoulin. De Nederlandse nummer drie van het klassement zal zaterdag vol aan de bak moeten. De finish van de veertiende etappe ligt op de top van de Alto Campo, een berg van bijna 2000 meter hoogte. Klassemmentsleider Aru heeft al aangekondigd dat hij Dumoulin in de bergen op achterstand wil rijden. Hij vreest namelijk de tijdrif over bijna 40 kilometer die komende woensdag op het programma staat.

VERSTAPPEN zestiende in derde training

MONZA — Max Verstappen is er vandaag niet in geslaagd om in de top-tien te rijden bij de vrije trainingen in Italië. Op het circuit van Monza werd de Nederlandse coureur tijdens de derde training zestiende: 1.28,215.

Gisteren klokte de zeventienjarige coureur van Toro Rosso tijdens de tweede rondgang met 1.26,454 de veertiende tijd. Daarmee was hij ruim een seconde sneller dan bij de eerste training op het Italiaanse circuit, waar hij 's ochtends eveneens veertiende werd in 1.27,591. Verstappen liep opnieuw een gridstraf op omdat Toro Rosso gisteren na de training de motor in zijn auto moest wisselen. De Limburger levert morgen bij de start daardoor tien plaatsen in, waardoor hij waarschijnlijk ergens achteraan het deelnemersveld begint. Verstappen hecht niet veel waarde aan zijn slechte startpositie. "Zo hebben we een extra motor om in de rest van het seizoen te gebruiken. We hebben eerst wel even gekeken hoe het hier in de vrije trainingen ging. Als ik top-tien tijden gereden zou hebben dan hadden we dit met



Max Verstappen in de pitstraat na de derde vrije training.

het oog op de kwalificatie niet gedaan, maar nu maakt het niet zoveel uit. Er zijn veel coureurs met een gridstraf: de beide McLarens, de Red Bulls en mijn teamgenoot moeten ook plaatsen inleveren. Voor de startopstelling maakt het dus weinig uit."

Omdat de motorwissel van Carlos Sainz al voor de training was aangekondigd, heeft Verstappen daar in elk geval een klein voordeel: behoudens de uitslag van de kwalificatie start hij op basis van de straffen vóór zijn teamgenoot. "We gaan in de

kwalificatie niet onnodig veel rijden", verklaapte Verstappen alvast. "Zo kan ik nieuwe banden bewaren voor de race." Lewis Hamilton vertrekt morgen vanaf poleposition. De formule 1-coureur van Mercedes klokte in de be-

slissende fase van de kwalificaties de snelste ronde (1.23,397) en troefde daarmee het Ferrari-duo Kimi Räikkönen (tweede) en Sebastian Vettel (derde) af. Hamiltons stalgenoot Nico Rosberg kwam slechts tot de vierde tijd.